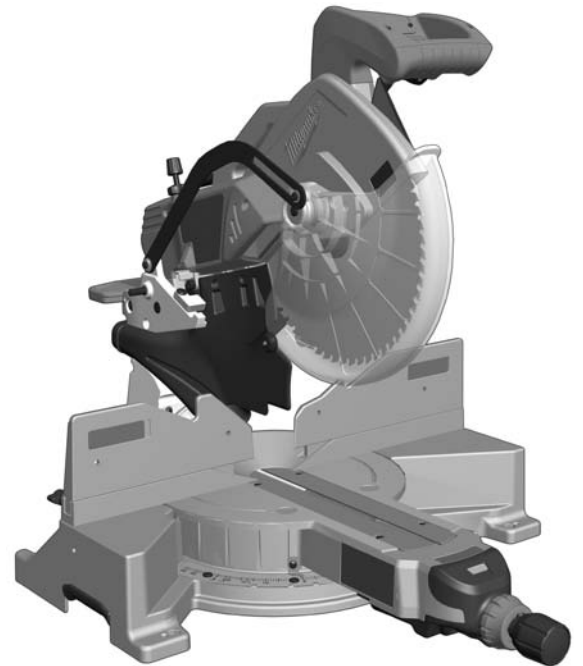




**HEAVY-DUTY
ELECTRIC TOOLS**



MS 305 DB



Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Původním návodem k používání

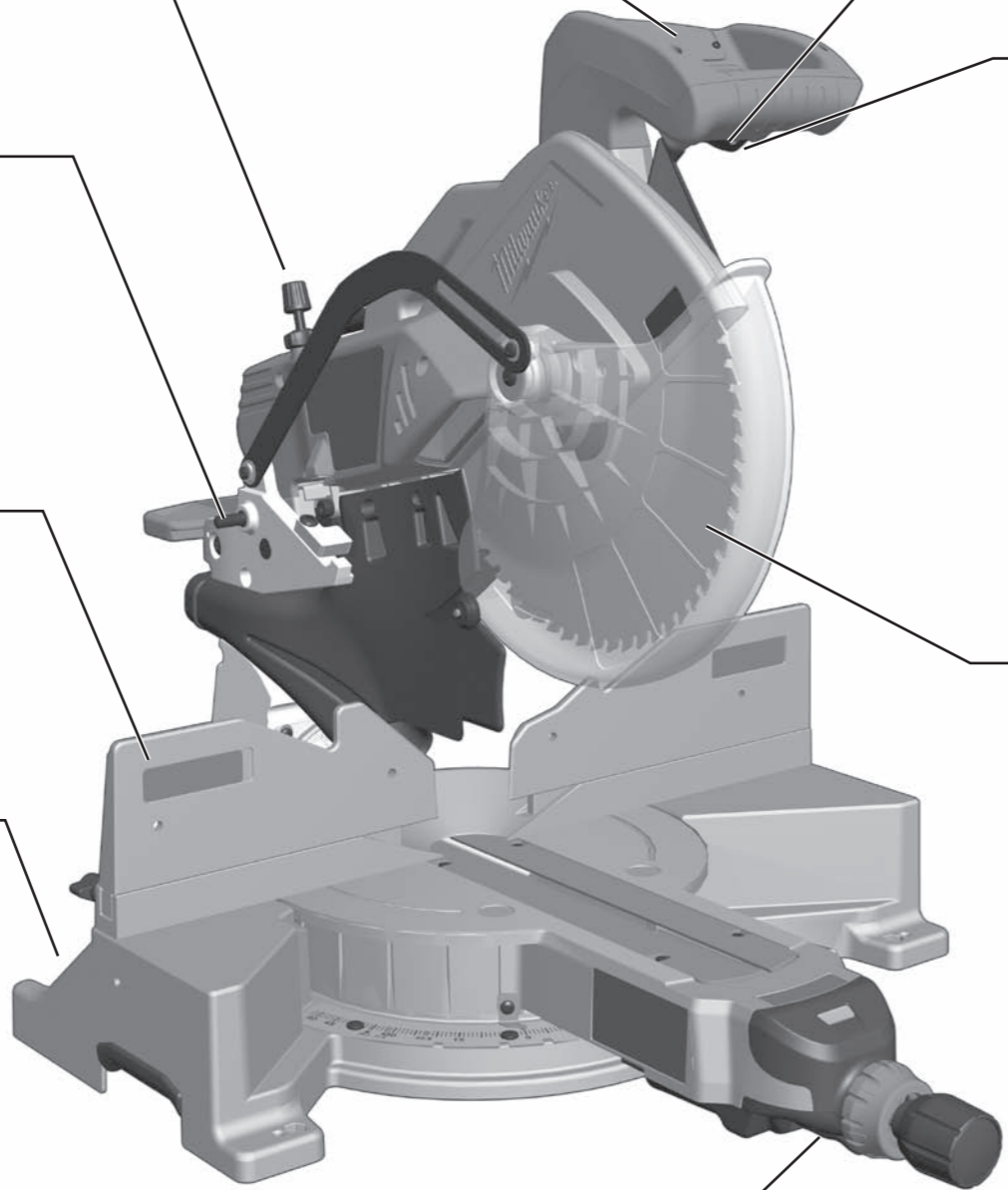
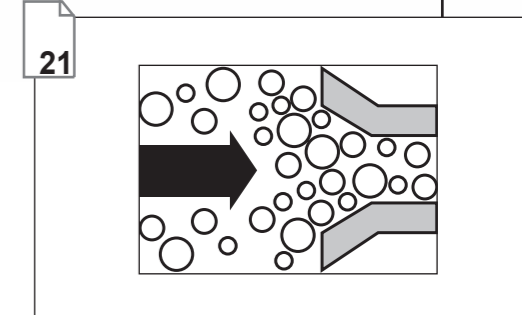
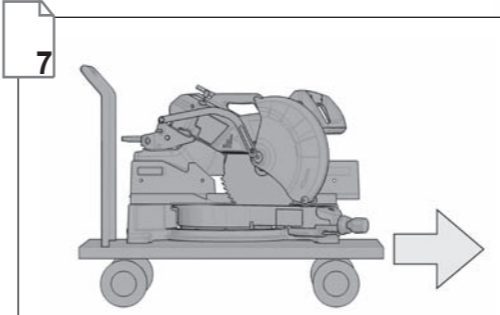
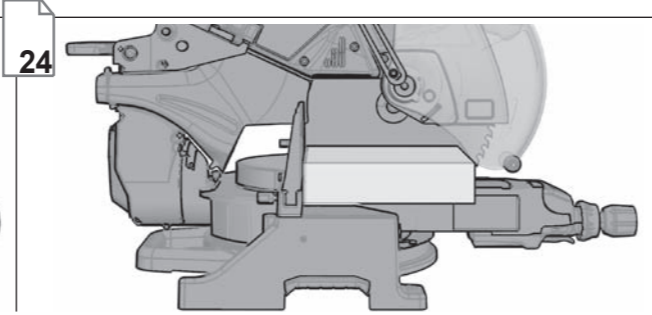
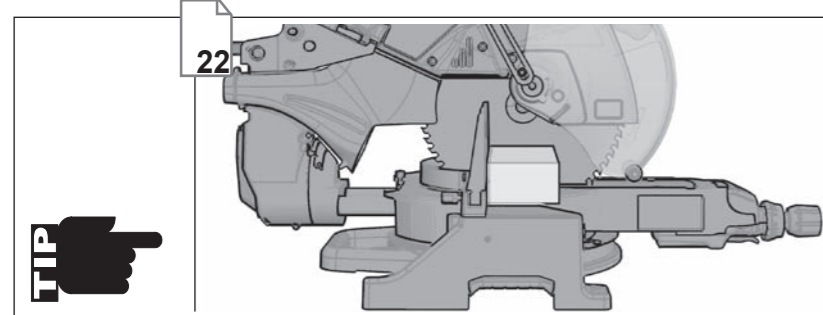
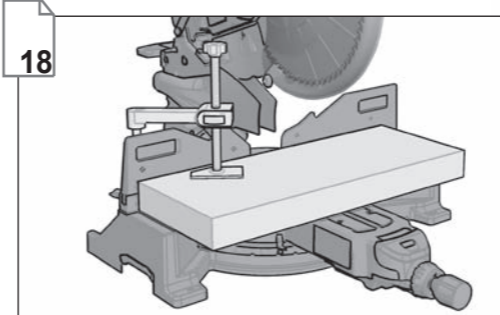
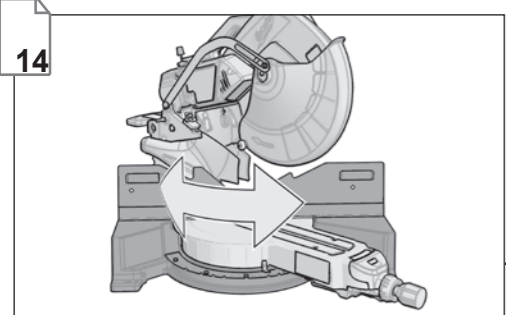
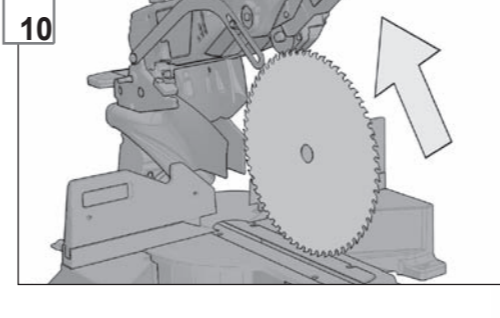
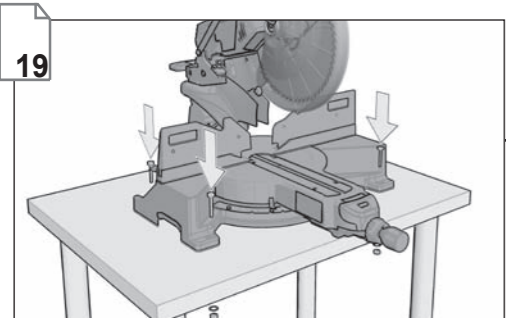
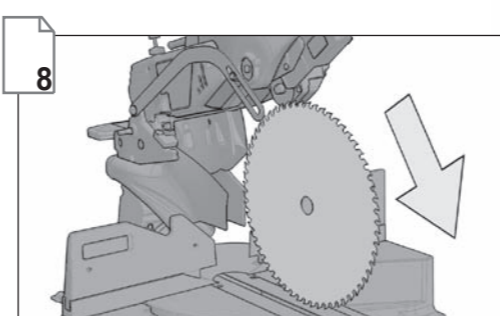
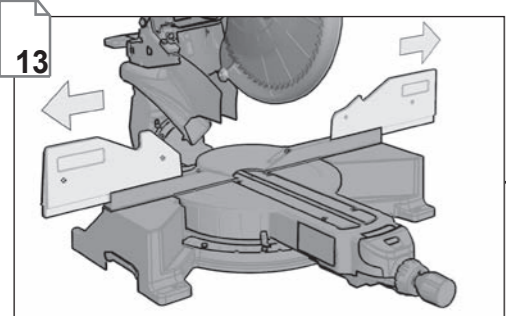
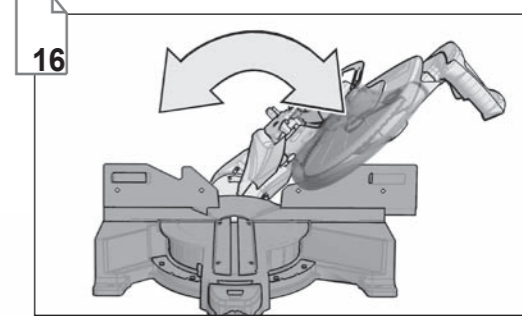
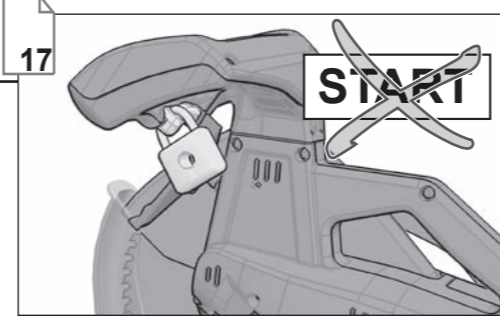
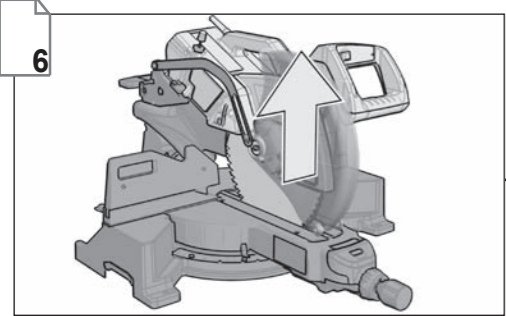
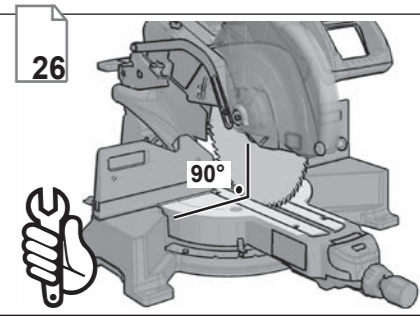
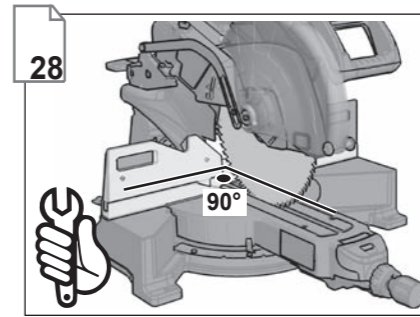
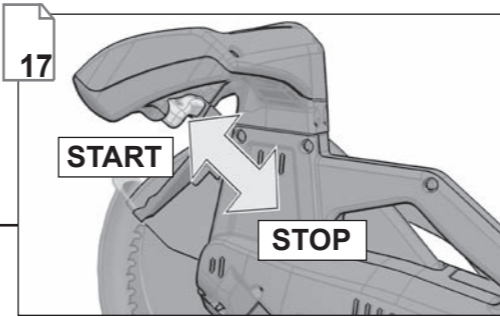
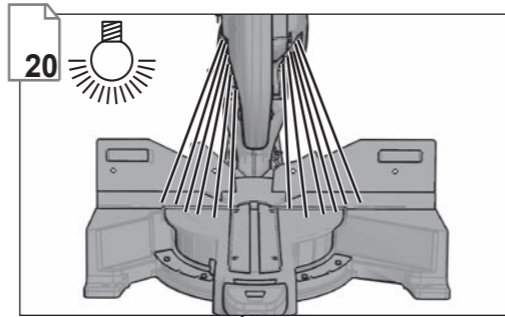
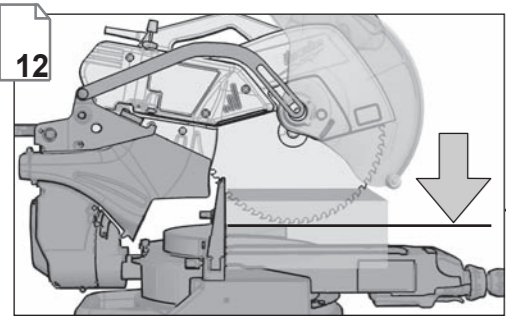
Instrukcją oryginalną

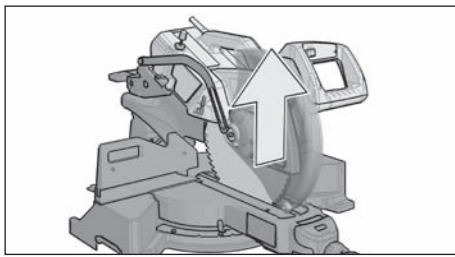
Eredeti használati utasítás

Оригинальное руководство по эксплуатации

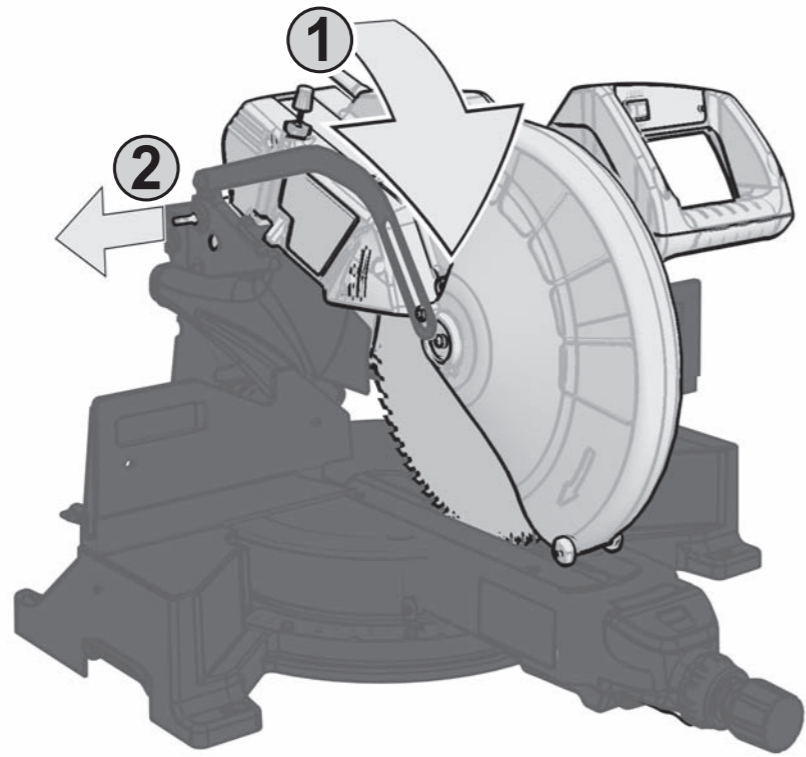
Instrucțiuni de folosire originale

Technical Data, Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH	30
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH	32
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Declaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS	34
Dati tecnici, Norme di sicurezza, Utilizzo conforme, Dichiarazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di	ITALIANO	36
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaración de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL	38
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligaçãõ à rede, Manutenção, Símbolos	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES	40
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Netaansluiting, Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS	42
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Nætilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK	44
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Nætilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK	46
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkran, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA	48
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Verkkoiliäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytä!	SUOMI	50
Τεχνικά στοιχεία, Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού, Δήλωση πιστοποίησης εκ, Συνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο, Συντηρηση, Συμβολα	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	52
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Připojení na síť, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY	54
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie zaleceń zamie szczonych w tej instrukcji.	POLSKI	56
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonosságnyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR	58
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использование, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста, прочтите и сохраните настоящую! инструкцию	РУССКИЙ	60
Date tehnice, Instrucțiuni de securitate, Condiții de utilizare specificate, Declarație de conformitate, Alimentare de la rețea, Intreținere, Simboluri	Va rugăm citiți și păstrați aceste instrucțiuni	ROMÂNIA	62

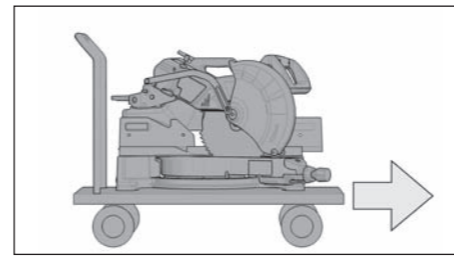
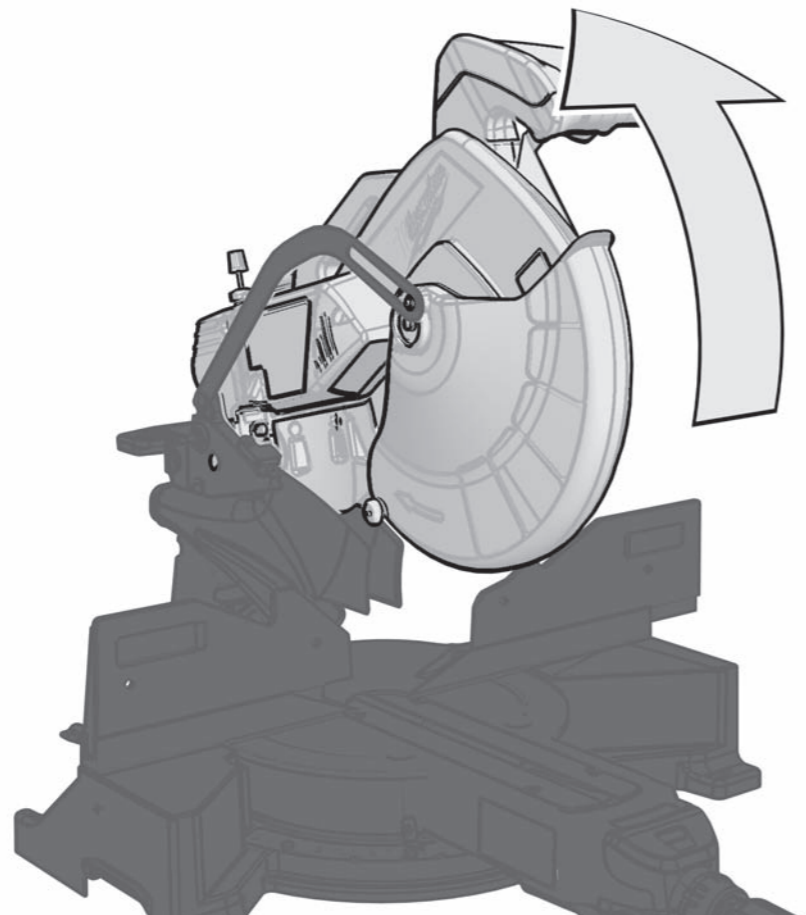




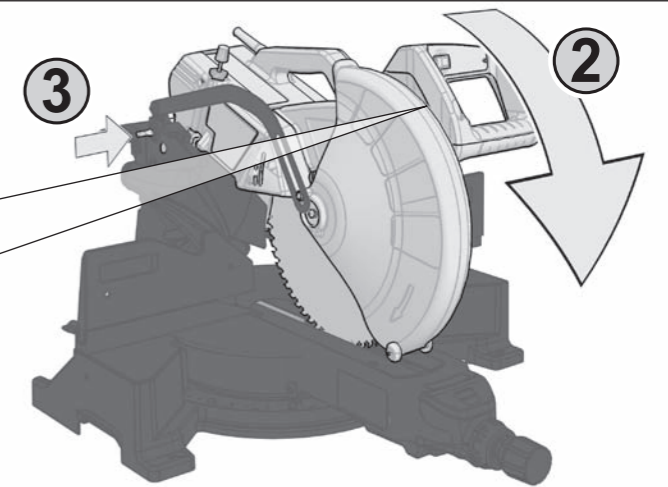
1



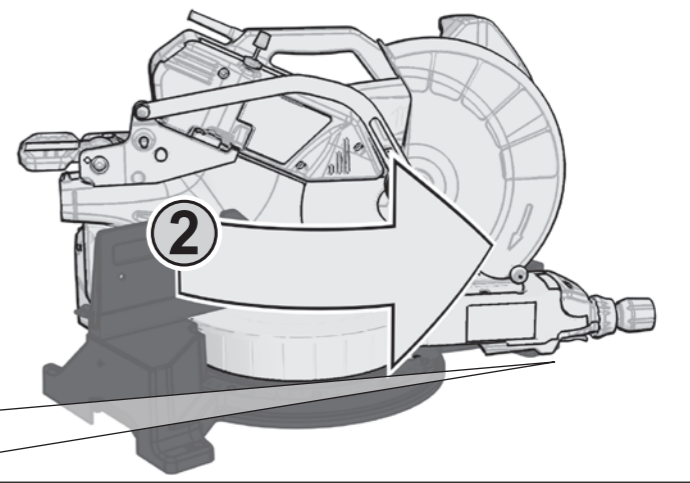
2



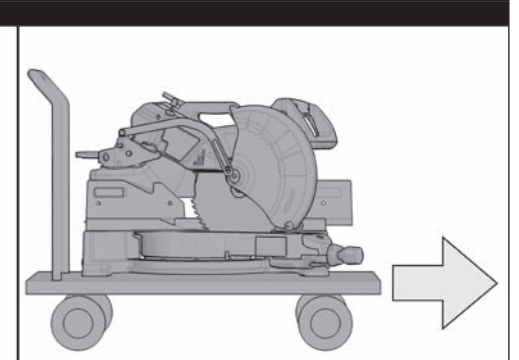
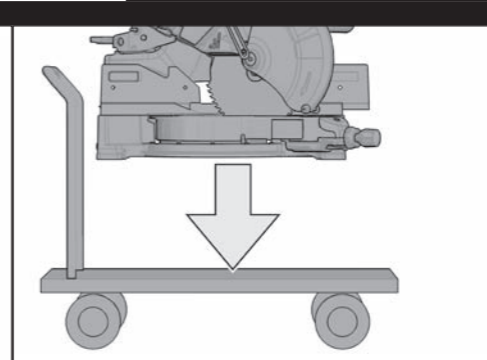
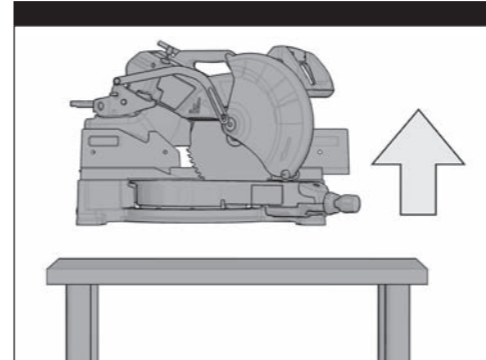
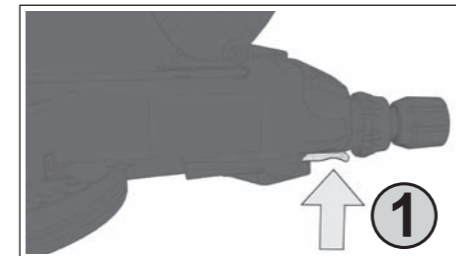
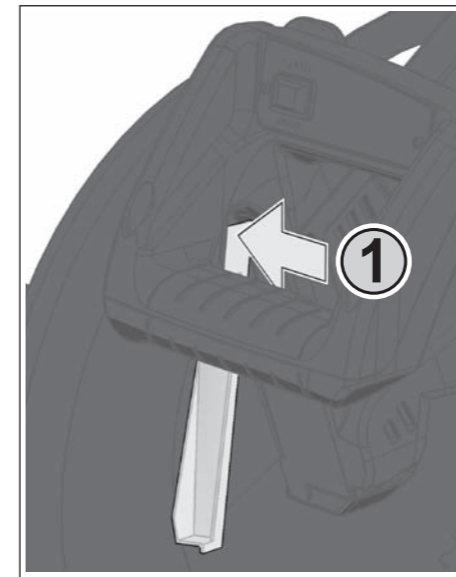
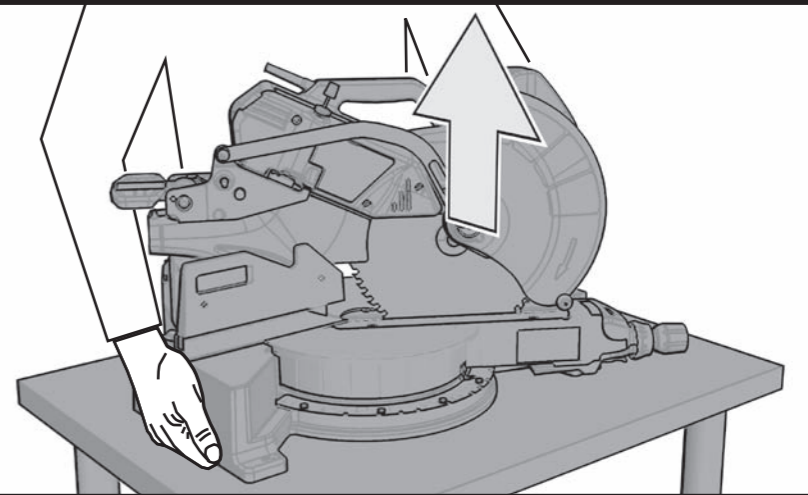
1

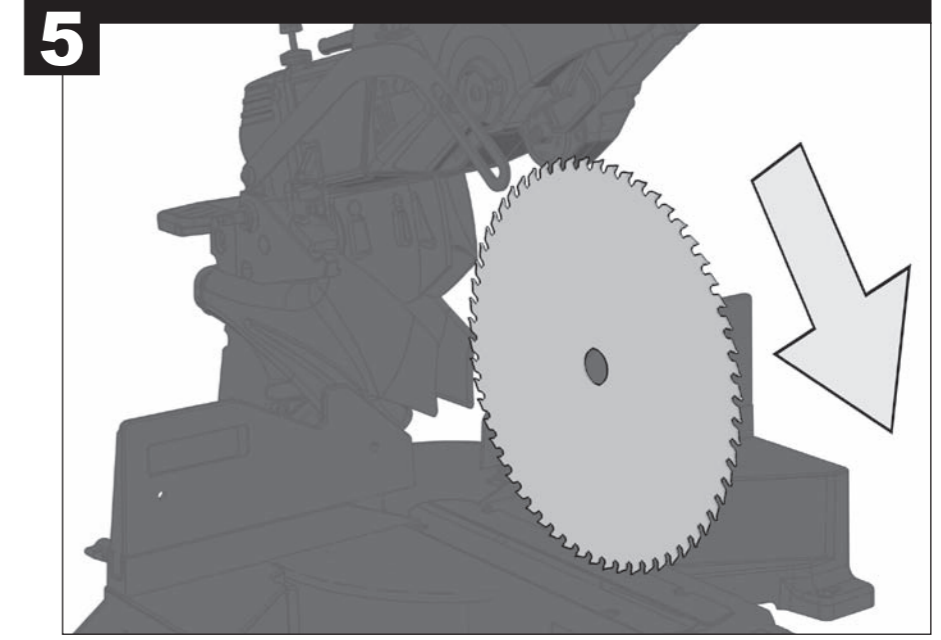
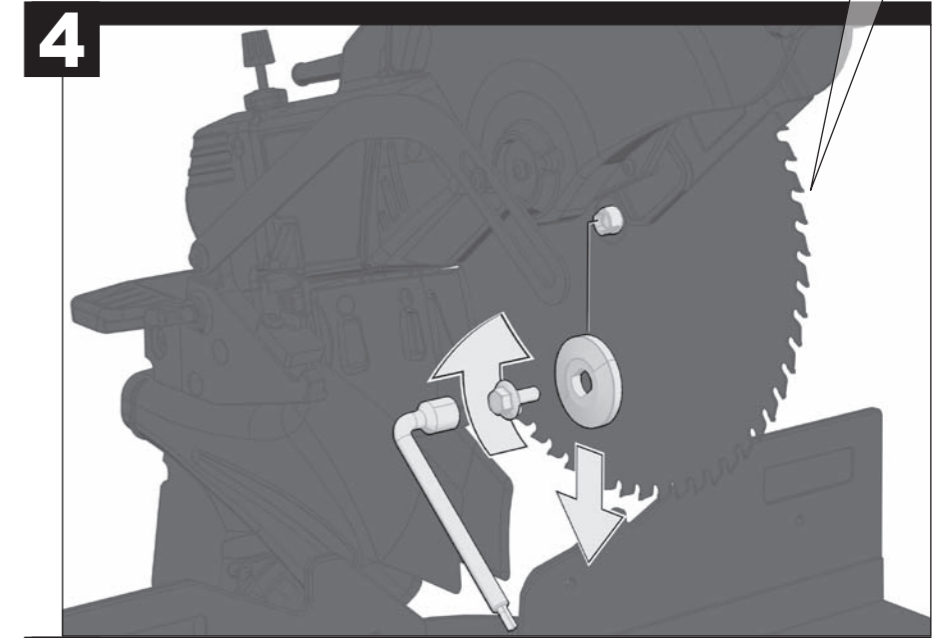
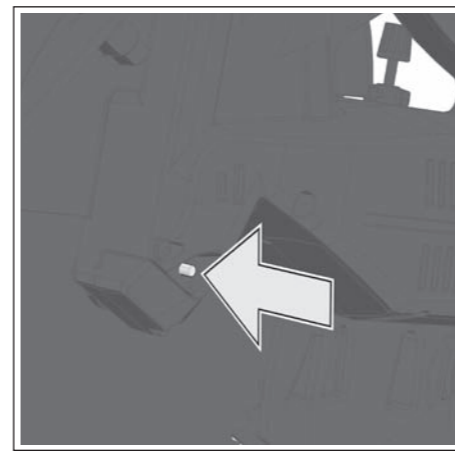
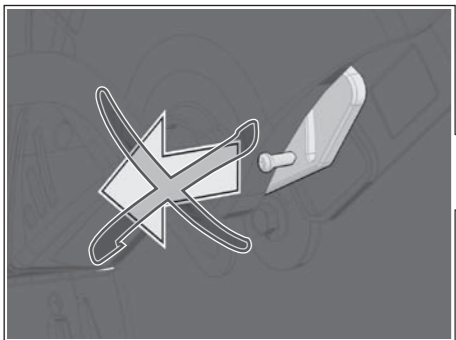
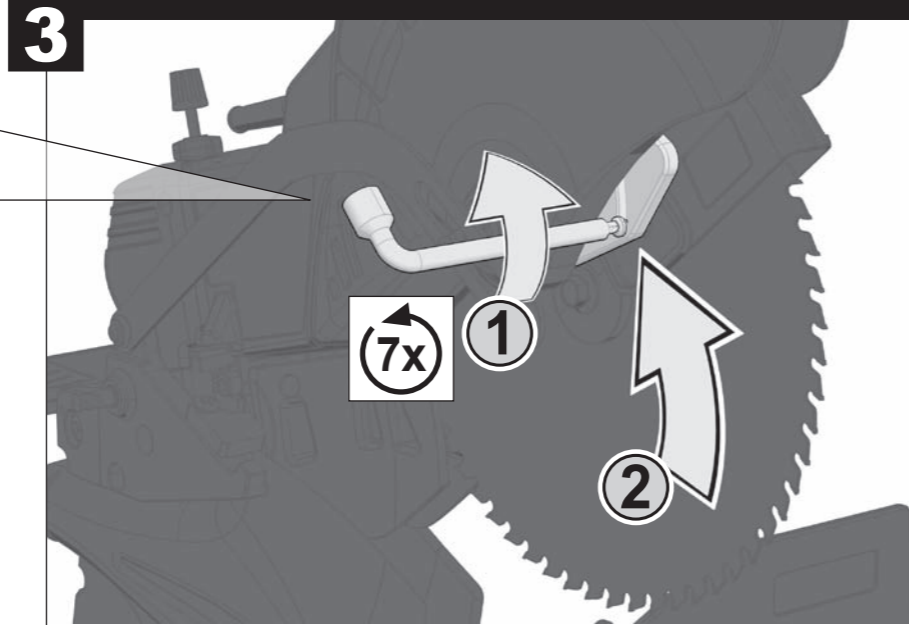
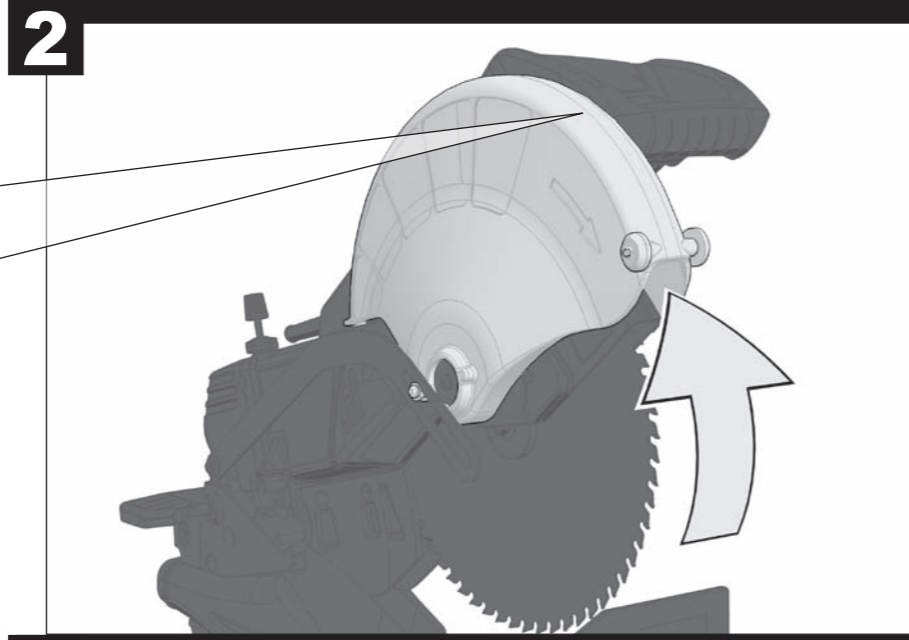
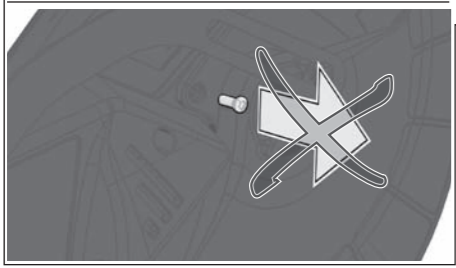
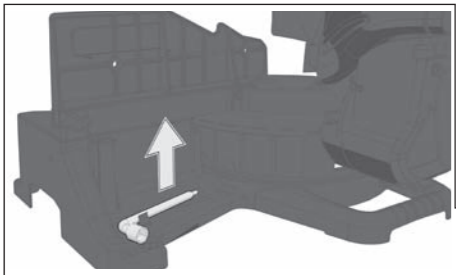
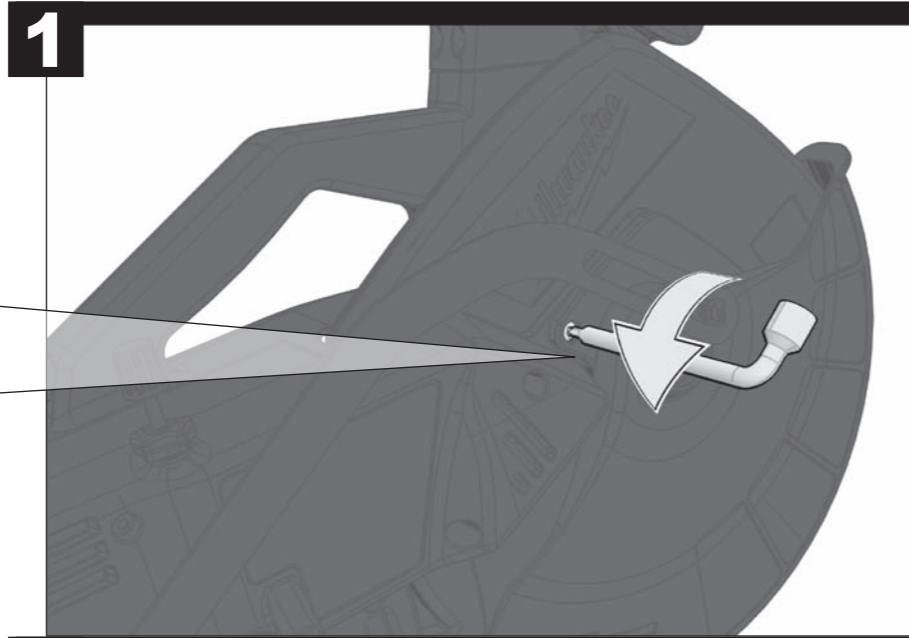
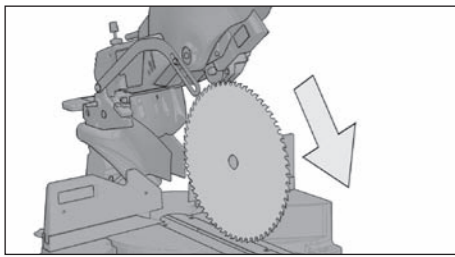


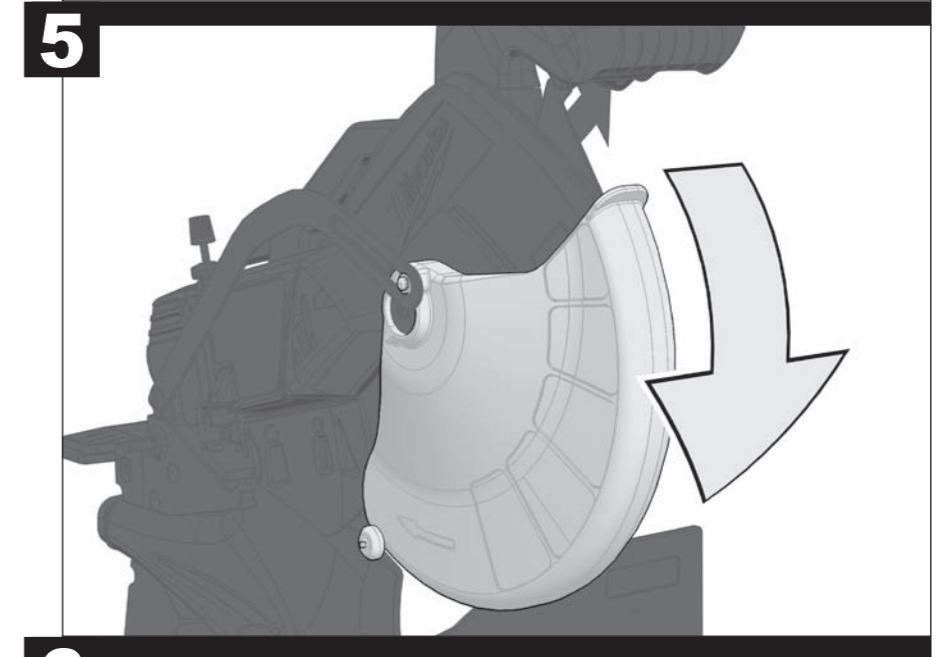
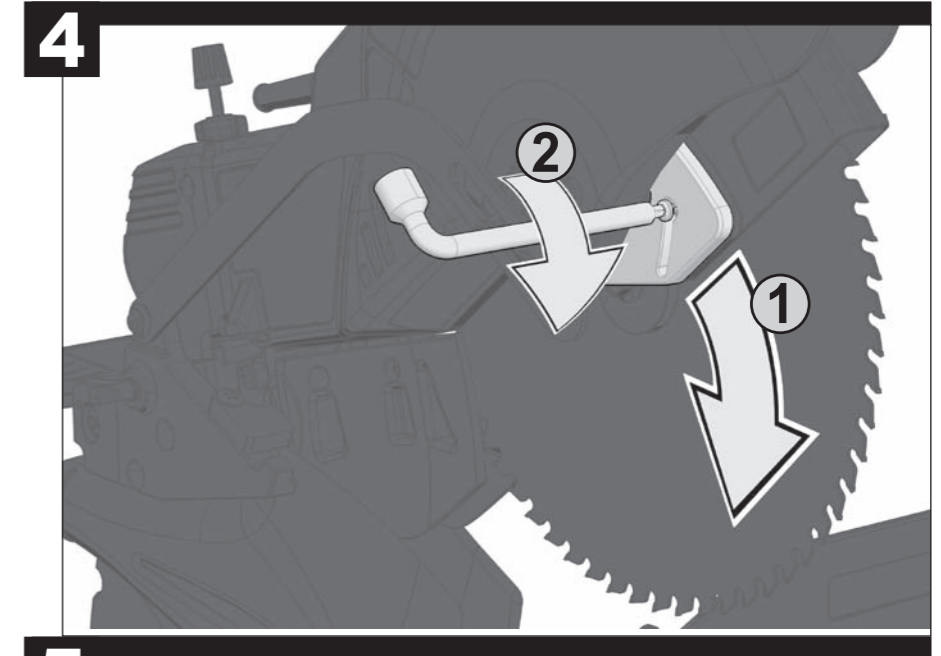
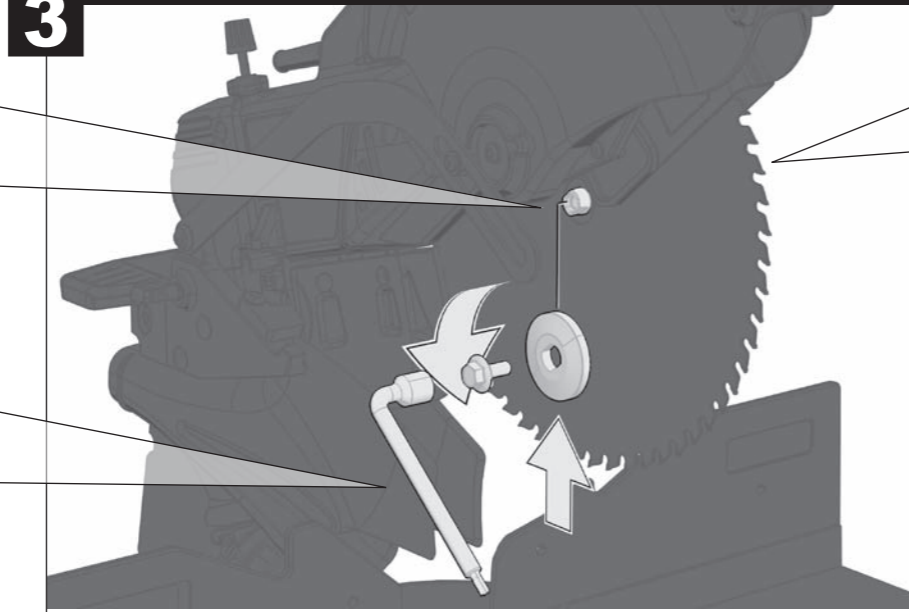
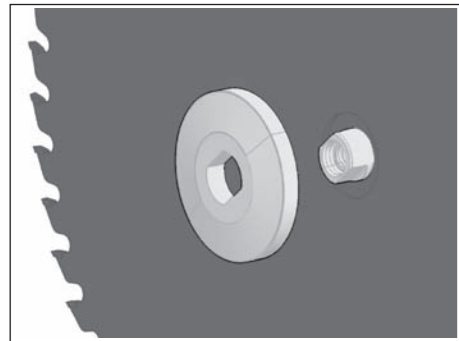
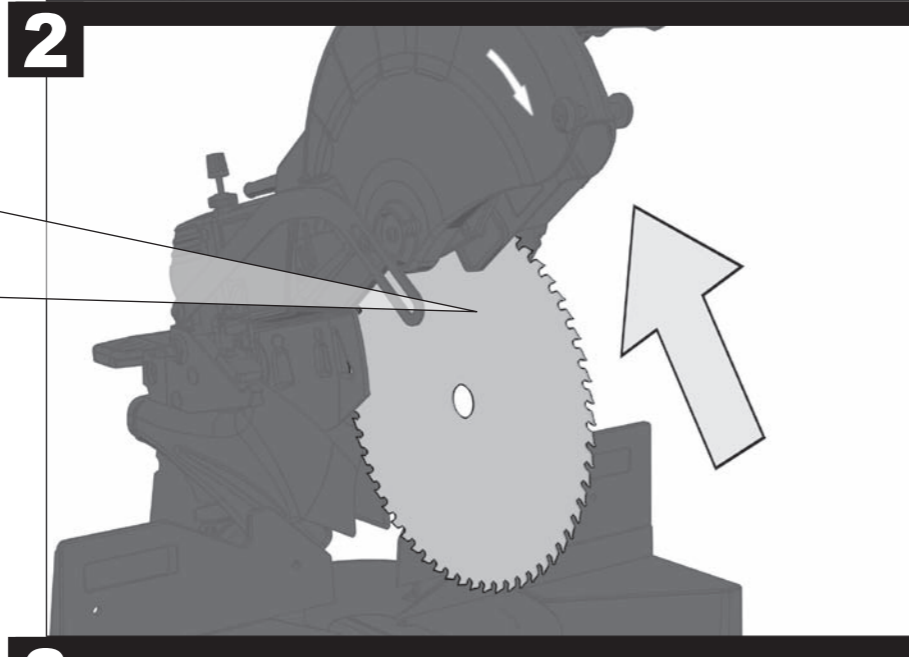
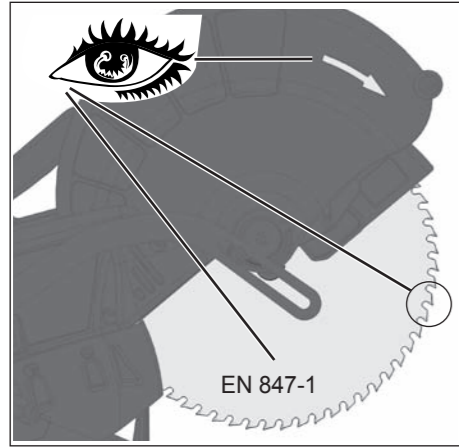
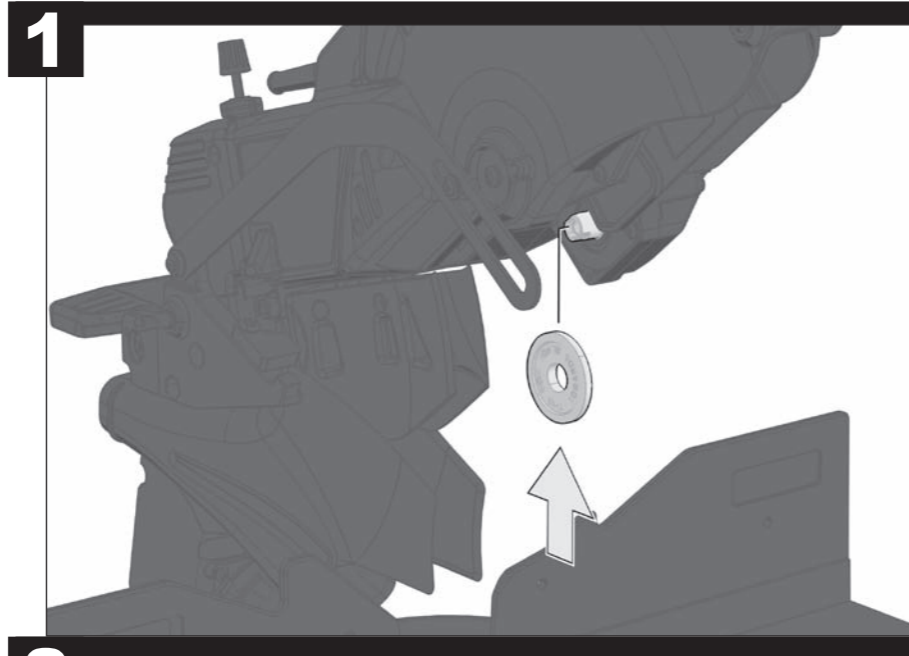
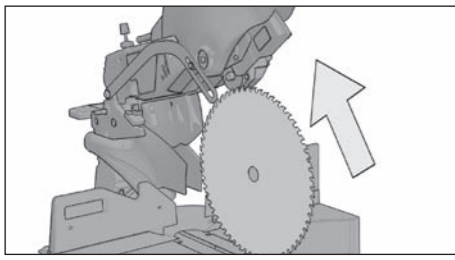
2

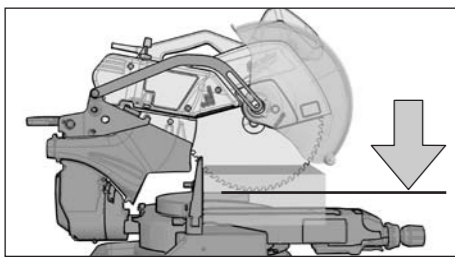


3

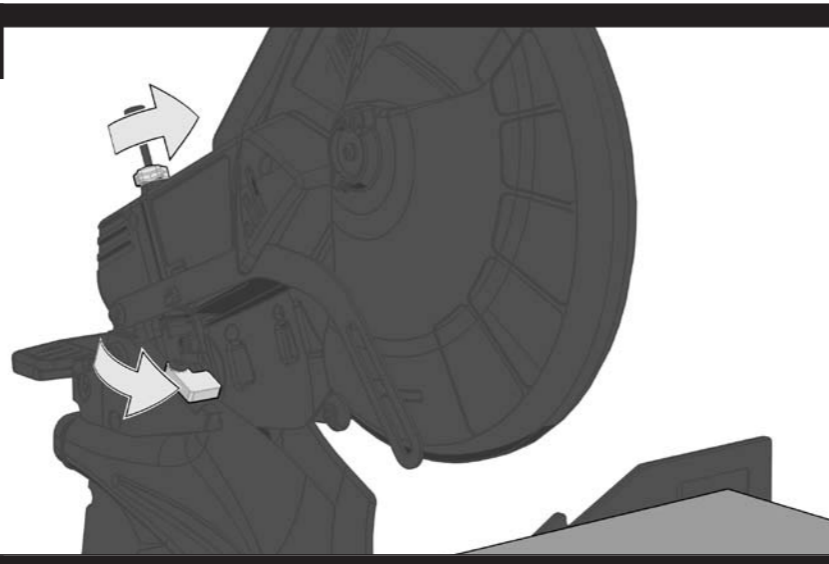




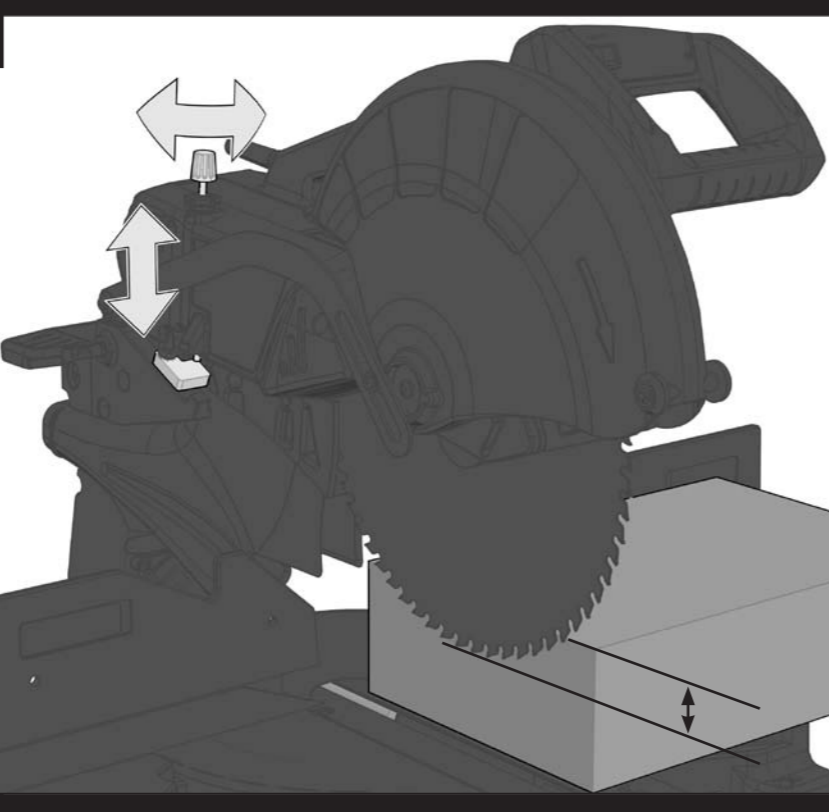




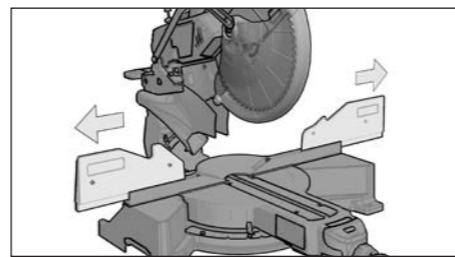
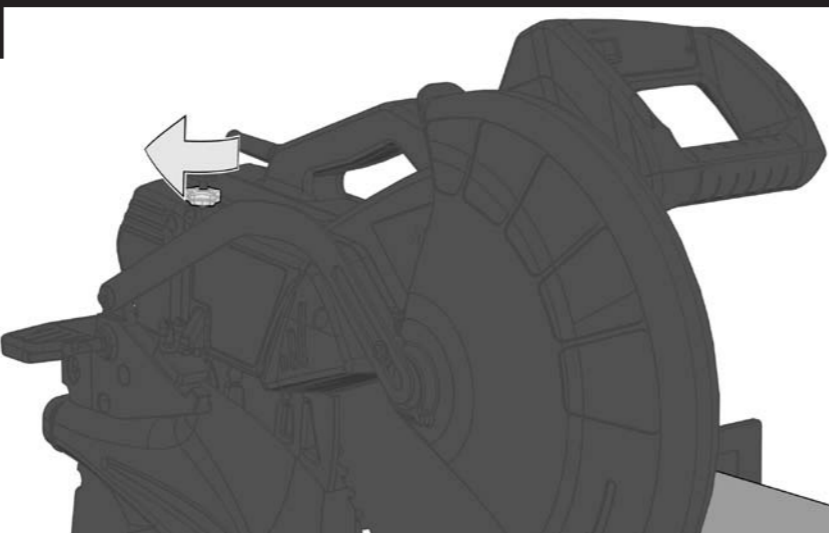
1



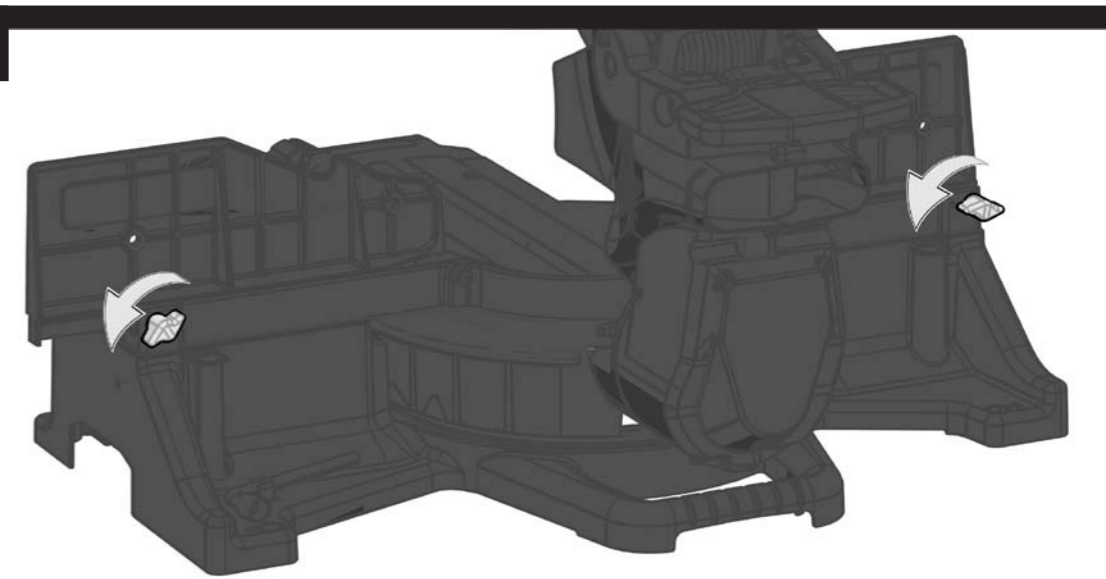
2



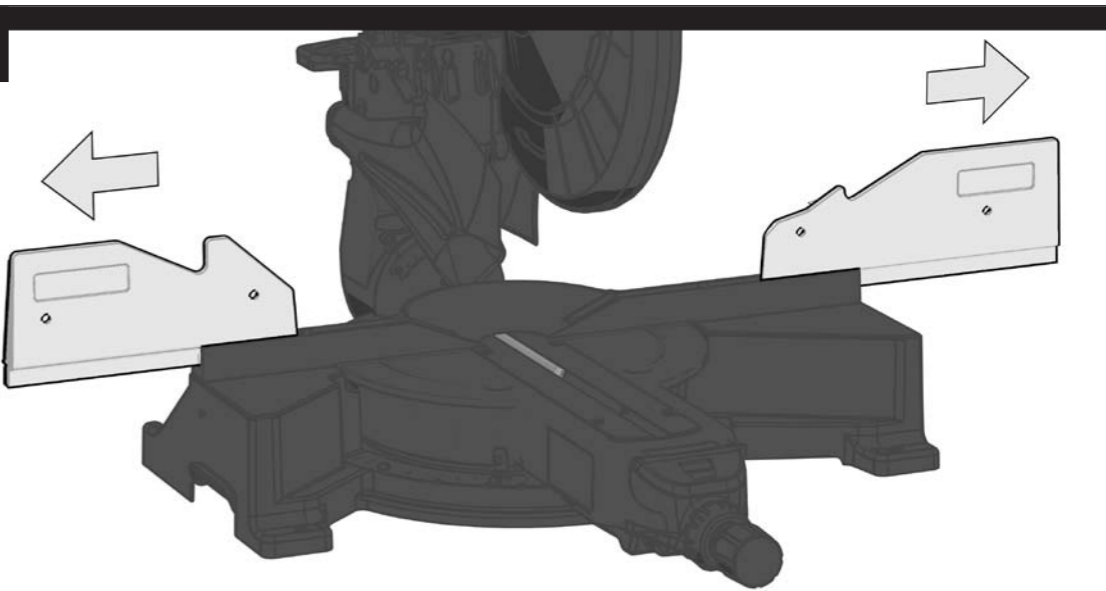
3



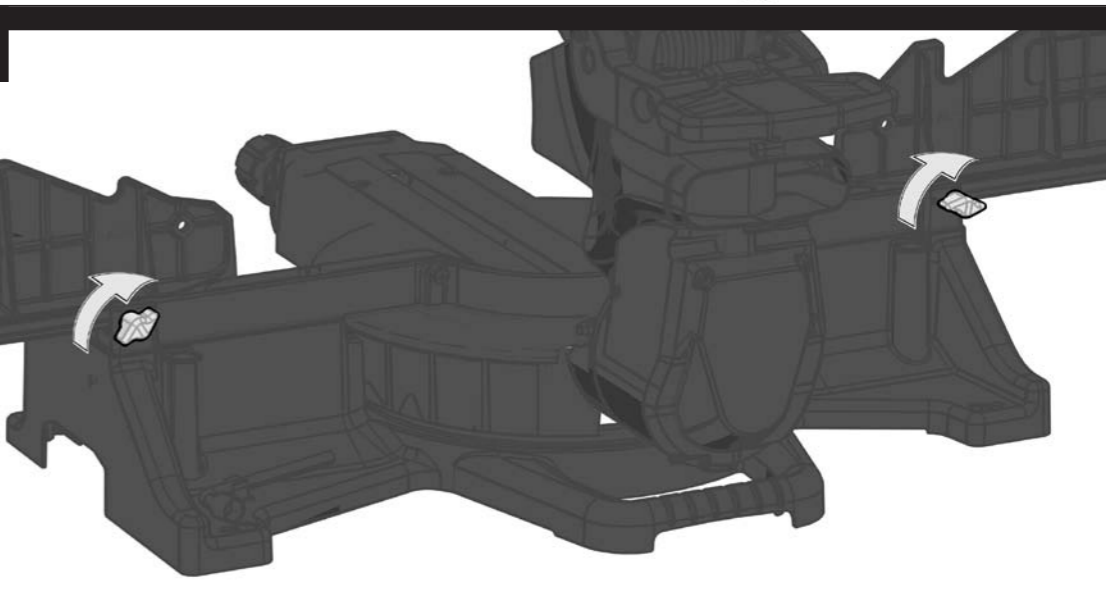
1

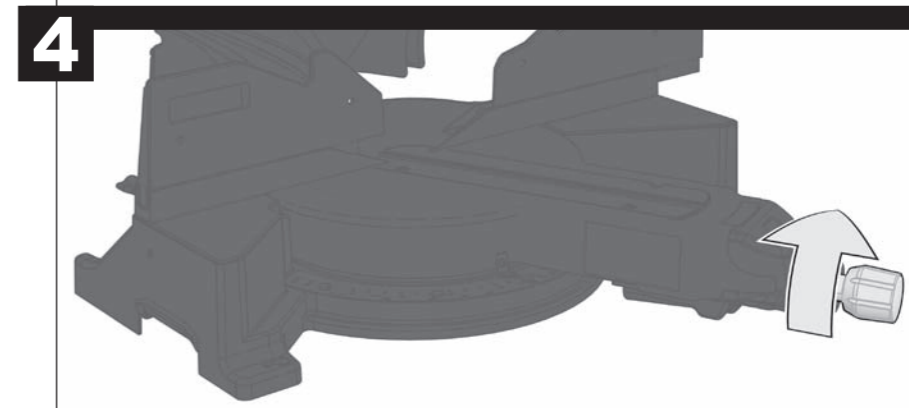
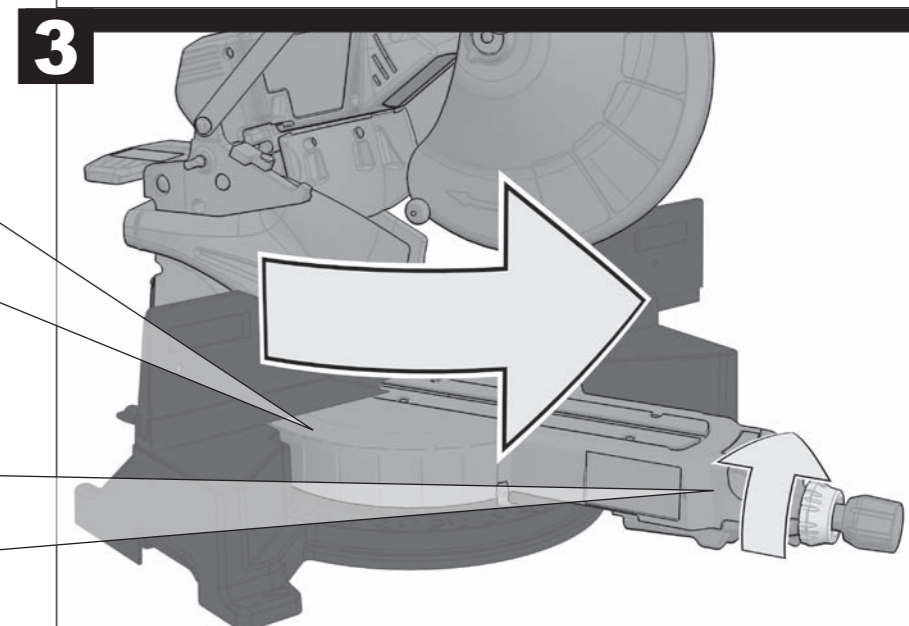
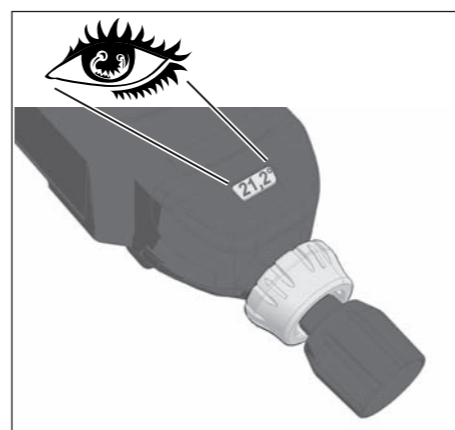
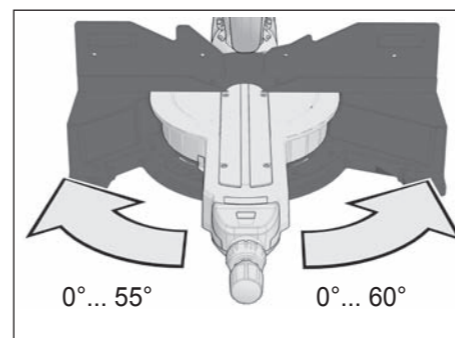
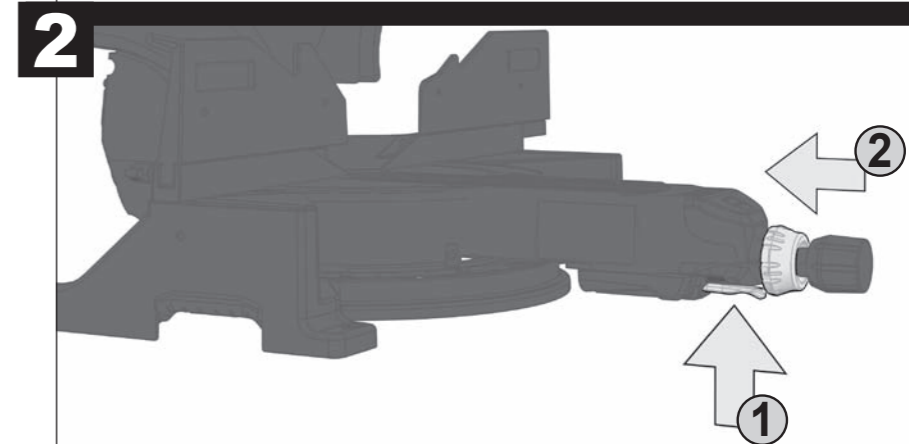
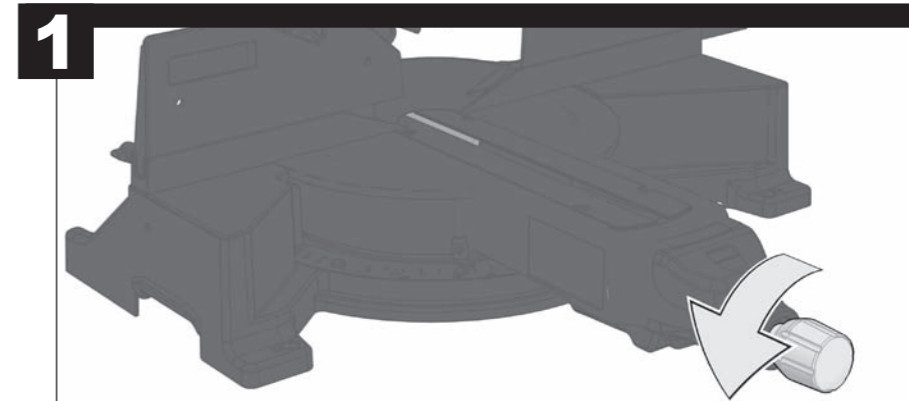
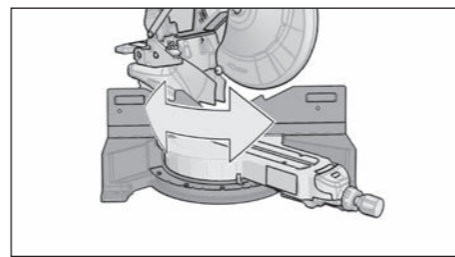
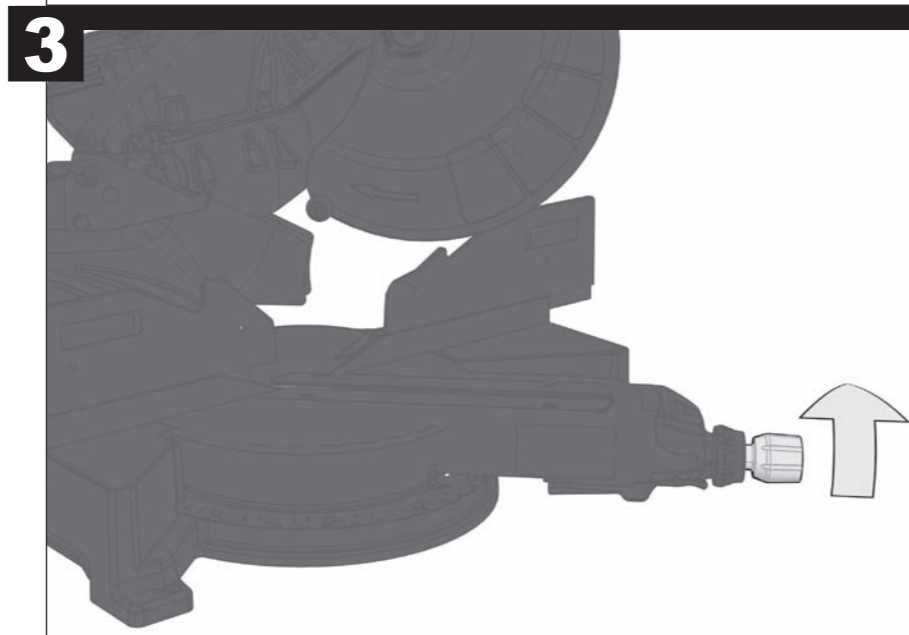
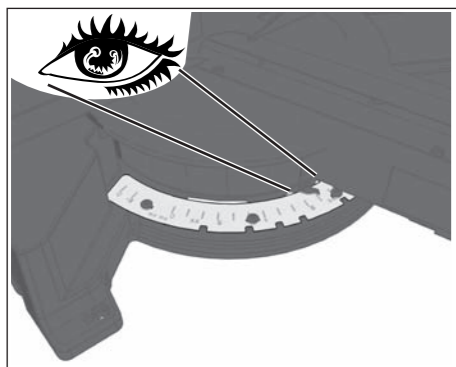
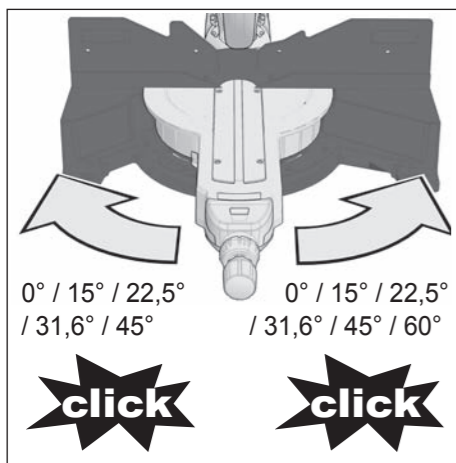
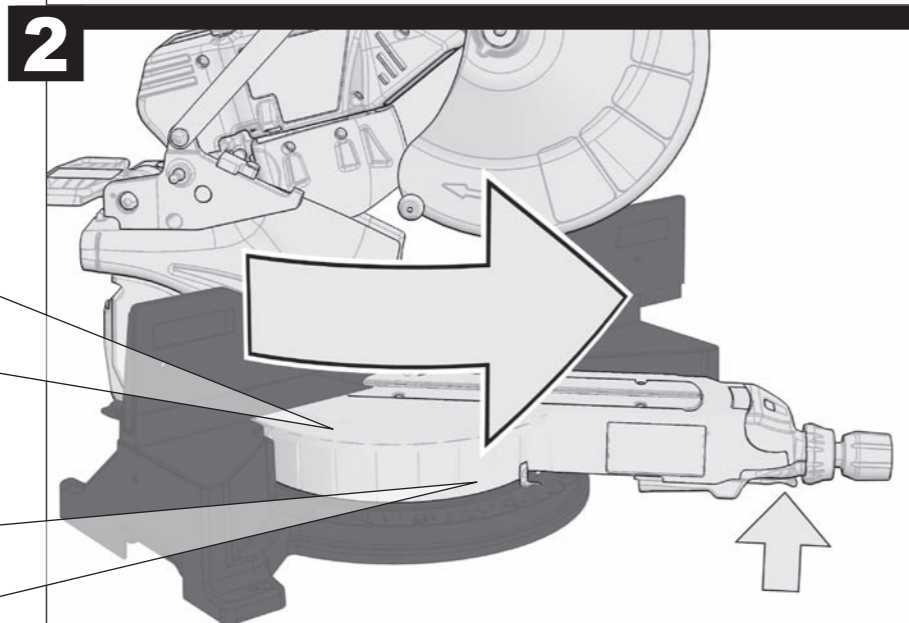
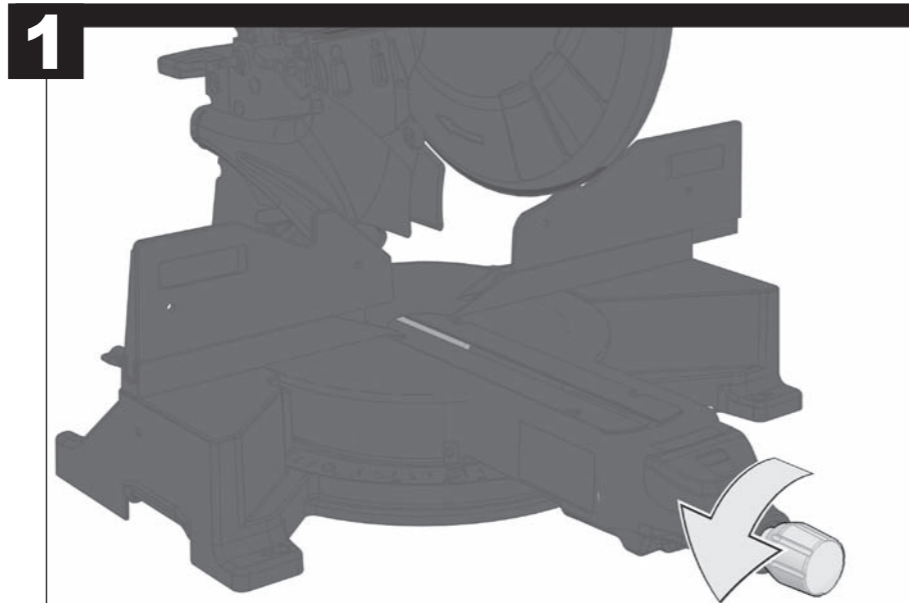
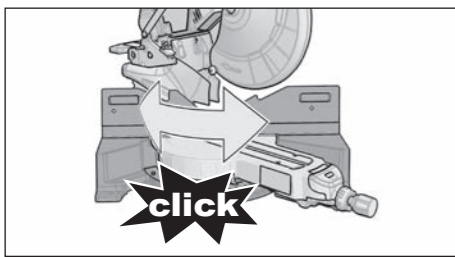


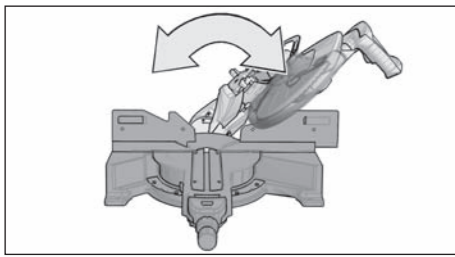
2



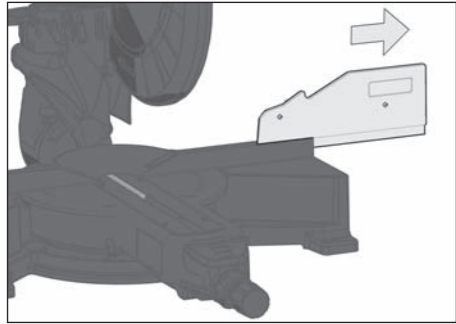
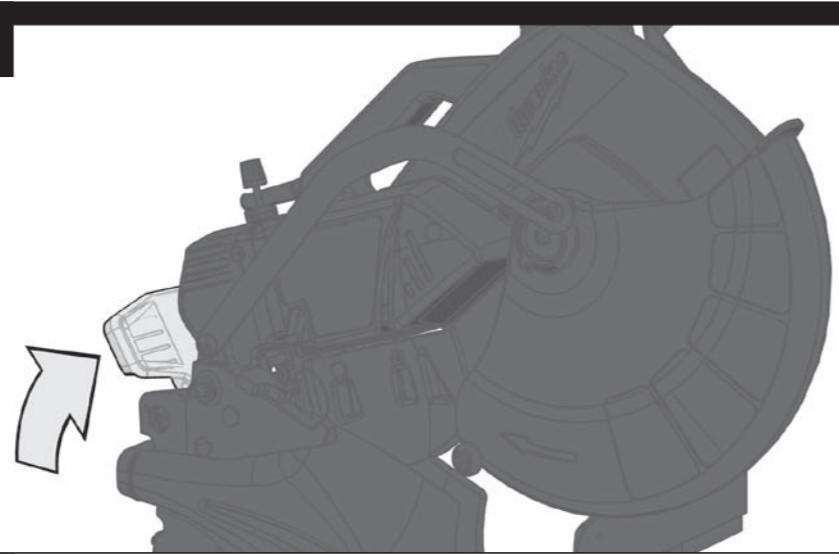
3





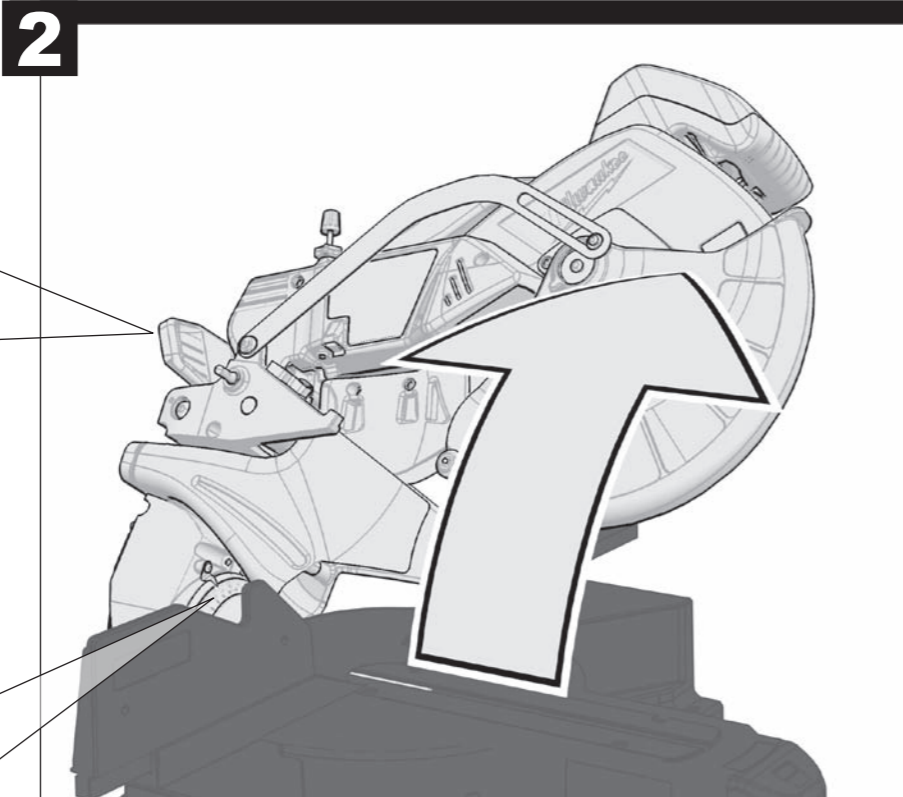
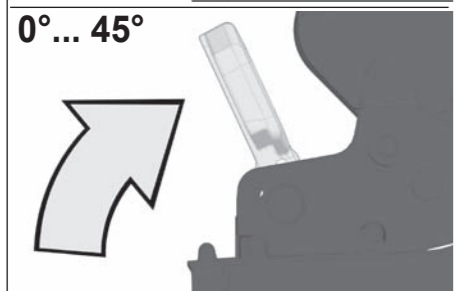
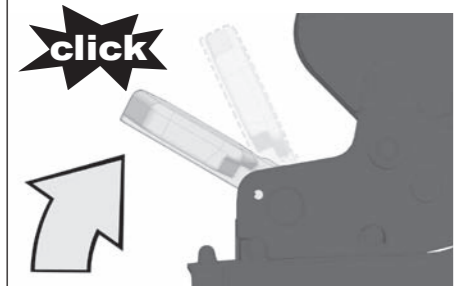


1

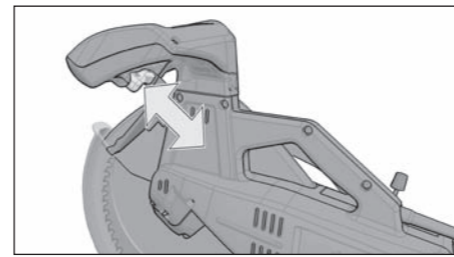
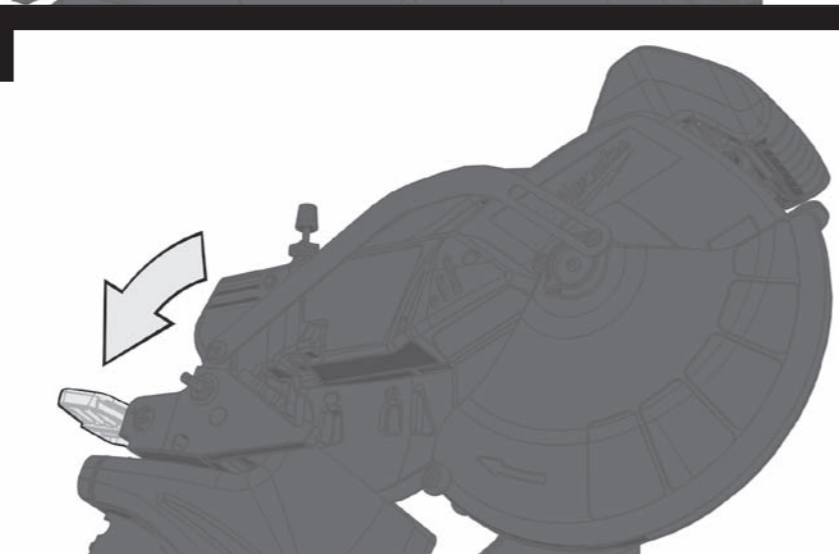
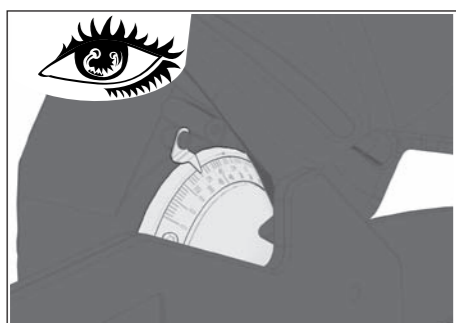


2

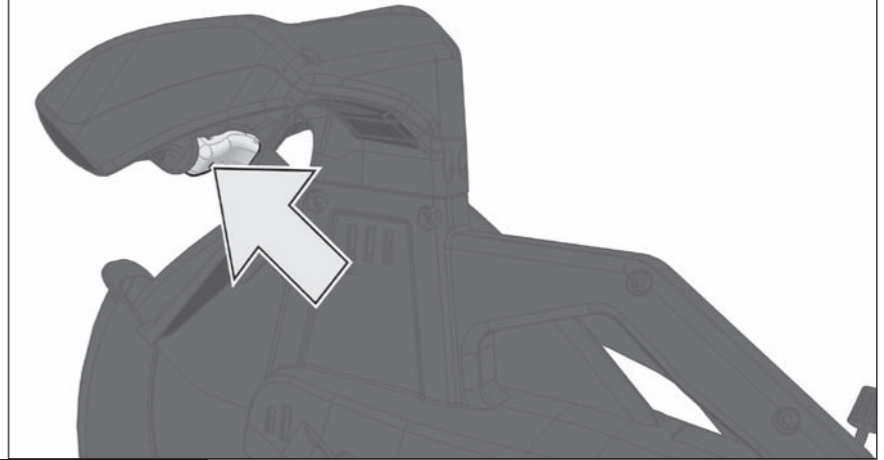
0° / 22,5° / 33,9° / 45°



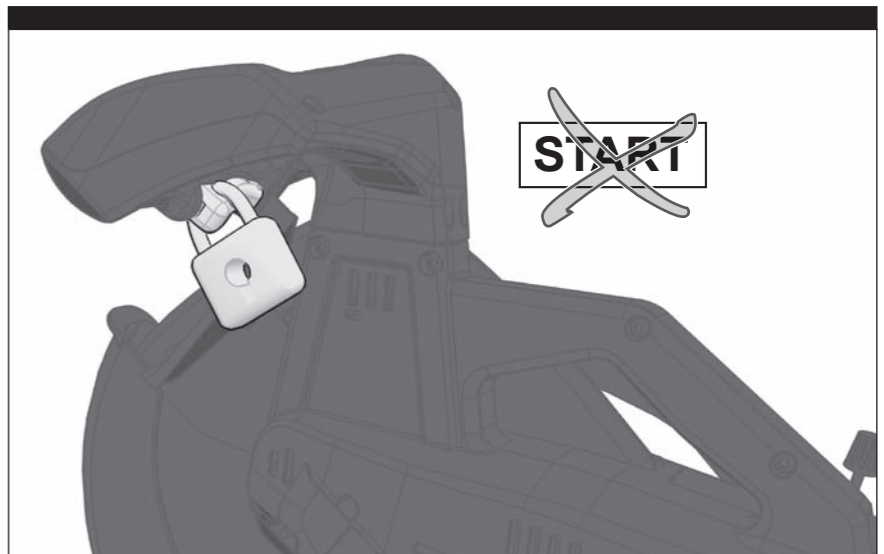
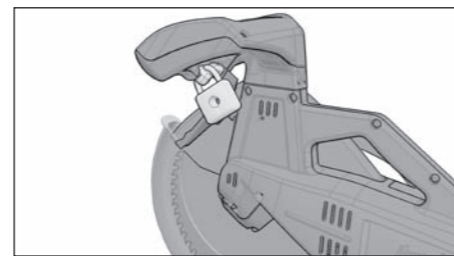
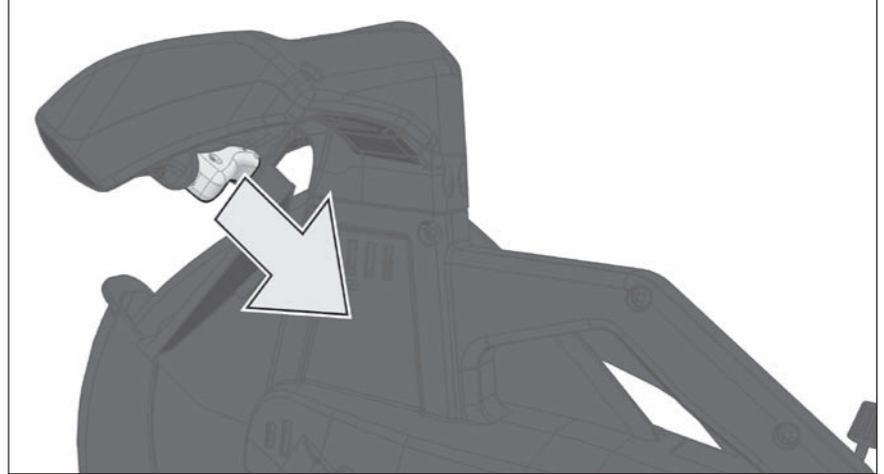
3

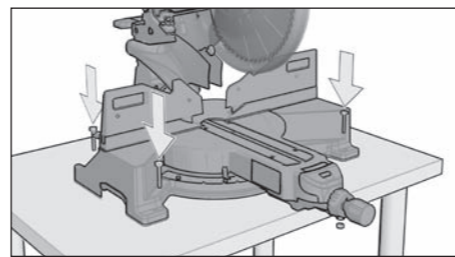
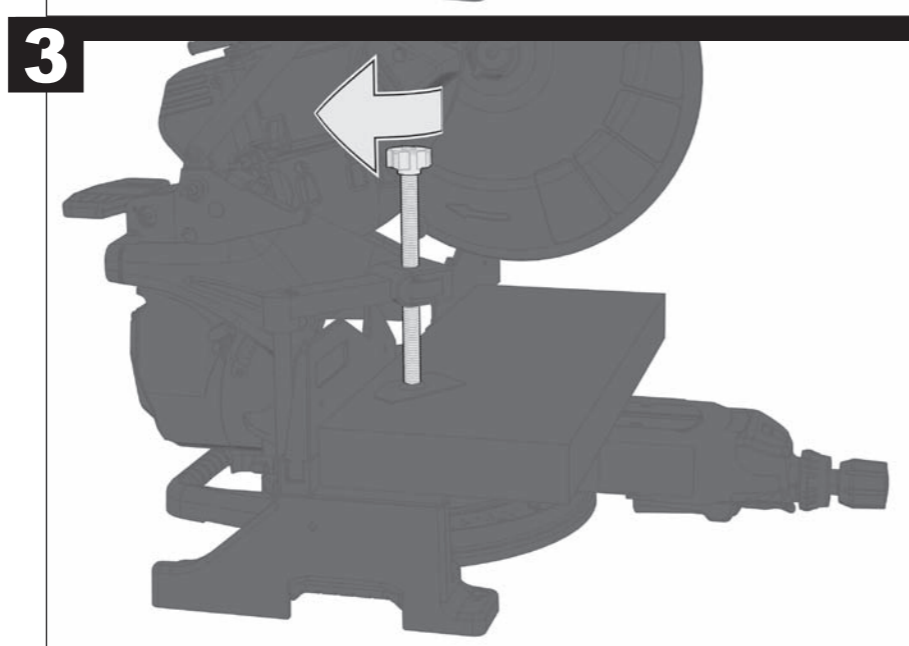
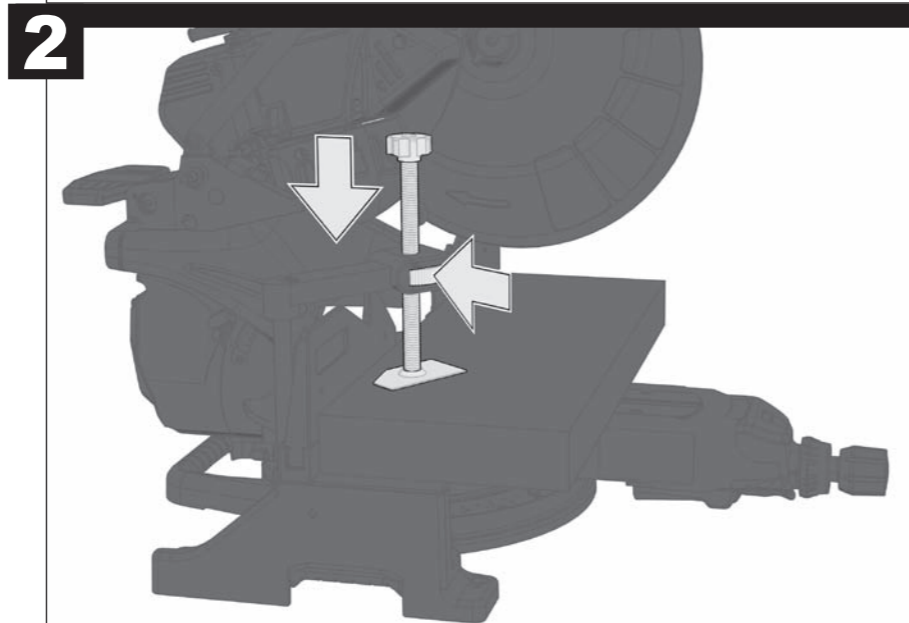
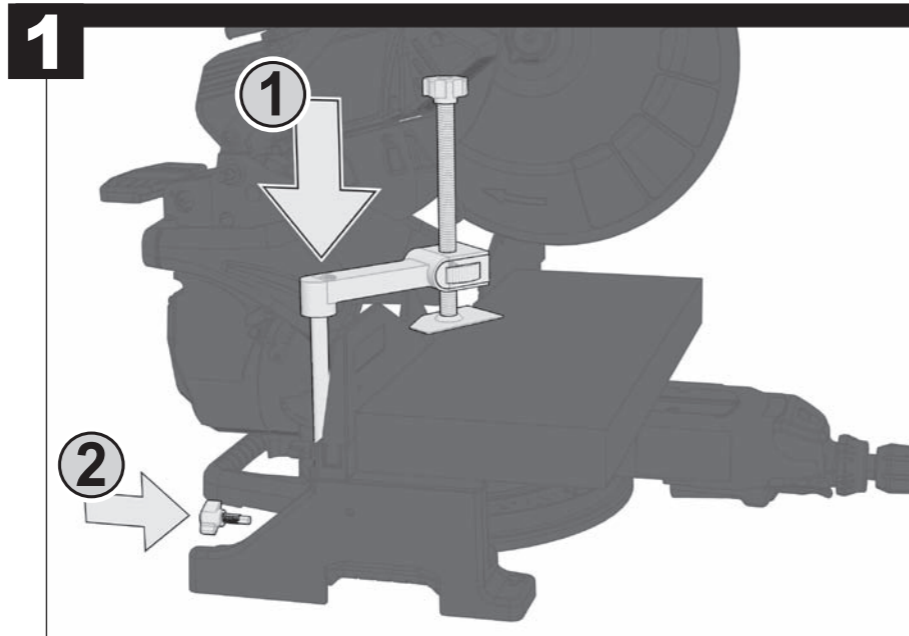
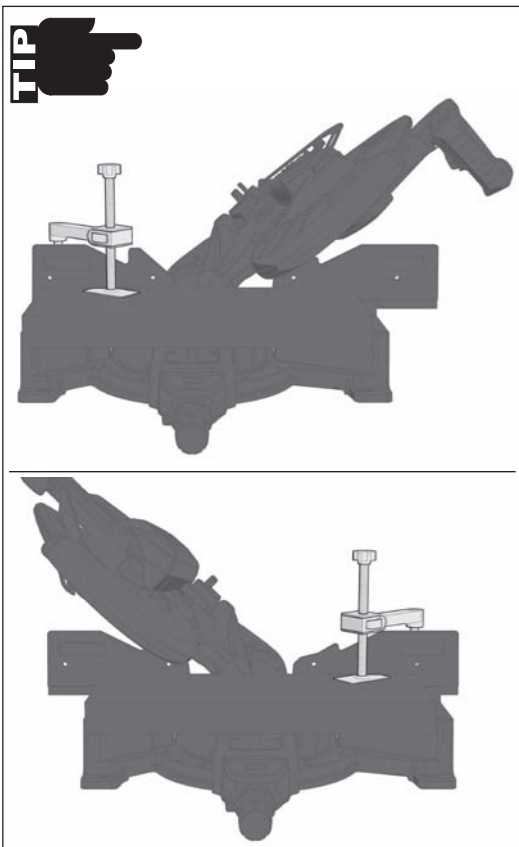
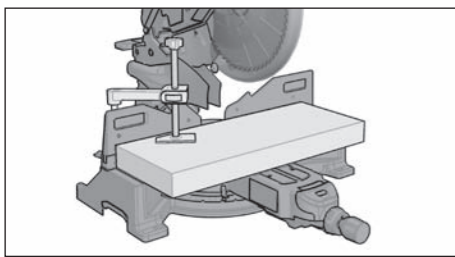


START



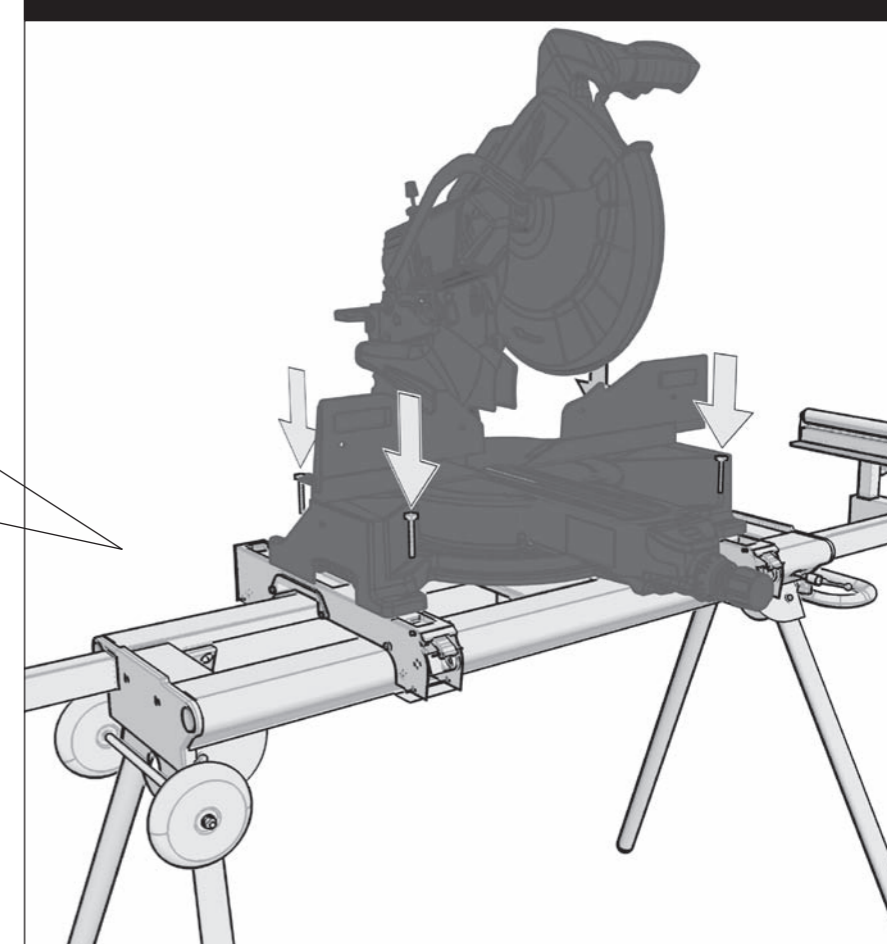
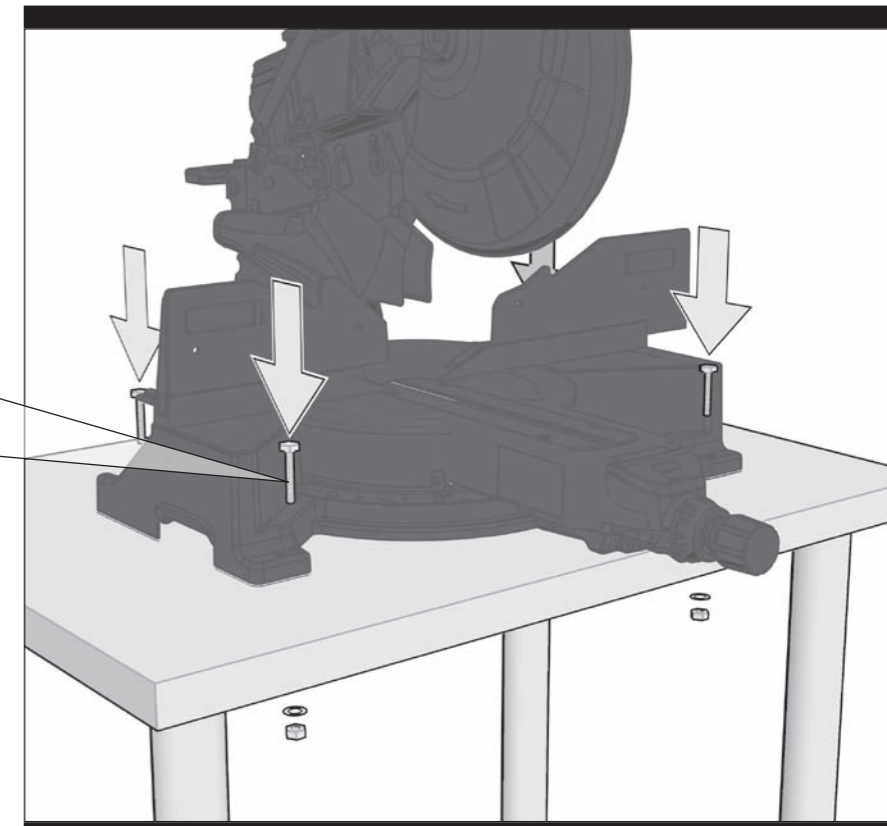
STOP

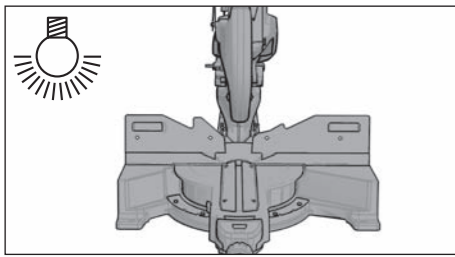




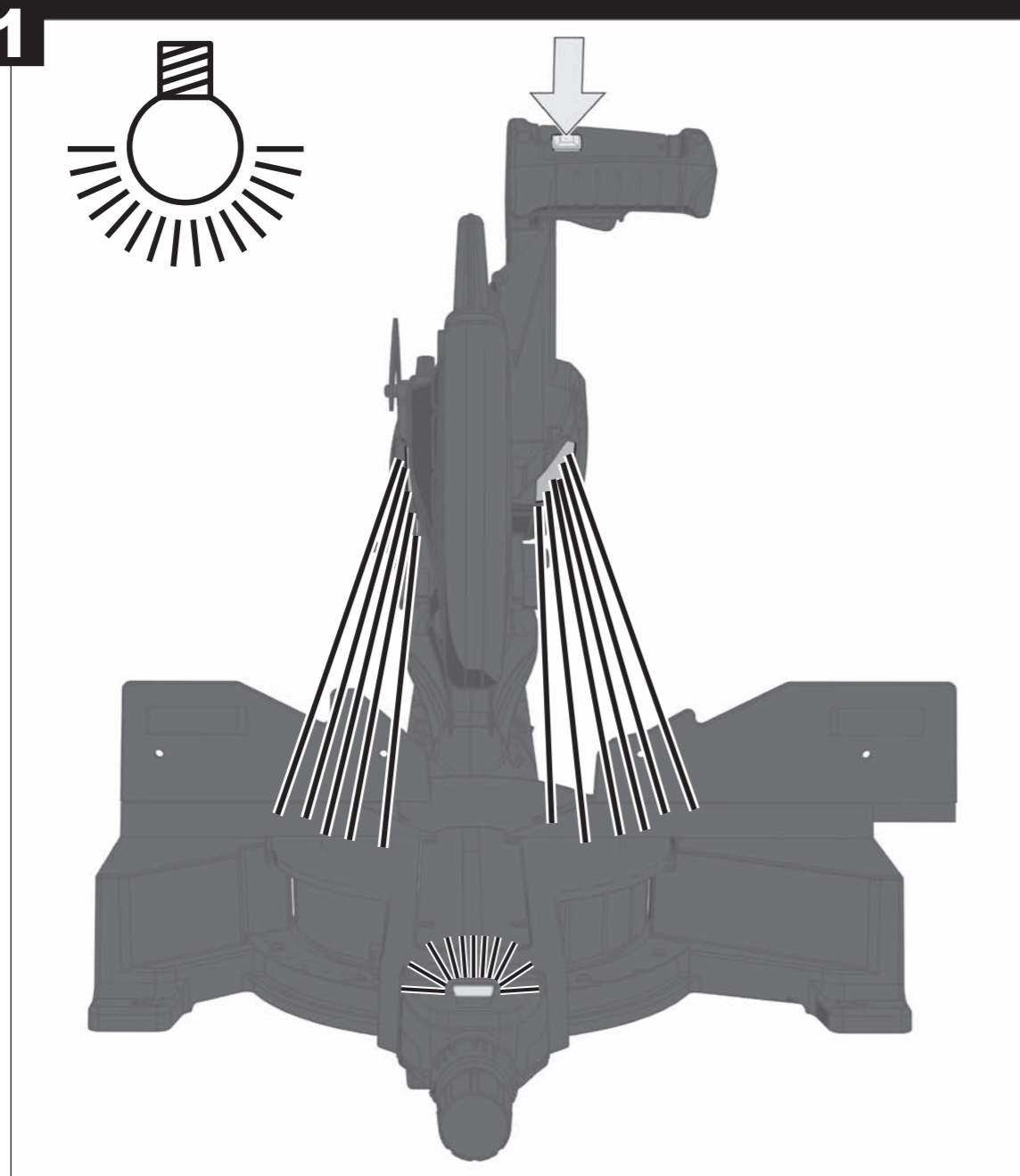
Not included in standard equipment.
 Nicht im Lieferumfang enthalten.
 N'appartient pas au contenu de la livraison
 Non fa parte del limite di fornitura.
 No viene incluido en el suministro.
 Não incluído no volume de fornecimento
 Niet bij de levering inbegrepen
 Følger ikke med
 Er ikke del av leveringsomfanget
 Ingår ej i leveransomfånget.
 Ei kuulu toimitukseen
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 Není součástí dodávky
 Nie jest zawarte w zakresie dostawy
 A szállítási terjedelem nem tartalmazza
 Не входит в объем поставки
 Necuprins în volumul de livrare.

MSL 3000
 Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
 Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
 Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.
 Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
 Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
 Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.
 Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
 Tilbehør - Ikke inkludert i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
 Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
 Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
 Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.
 Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
 Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
 Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
 Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
 Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
 Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu





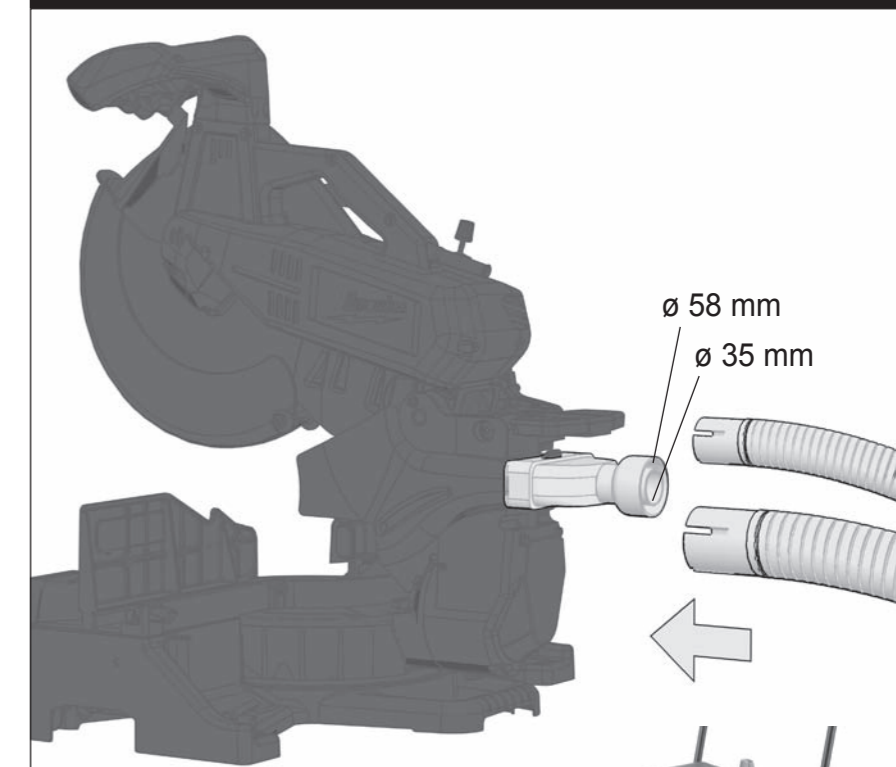
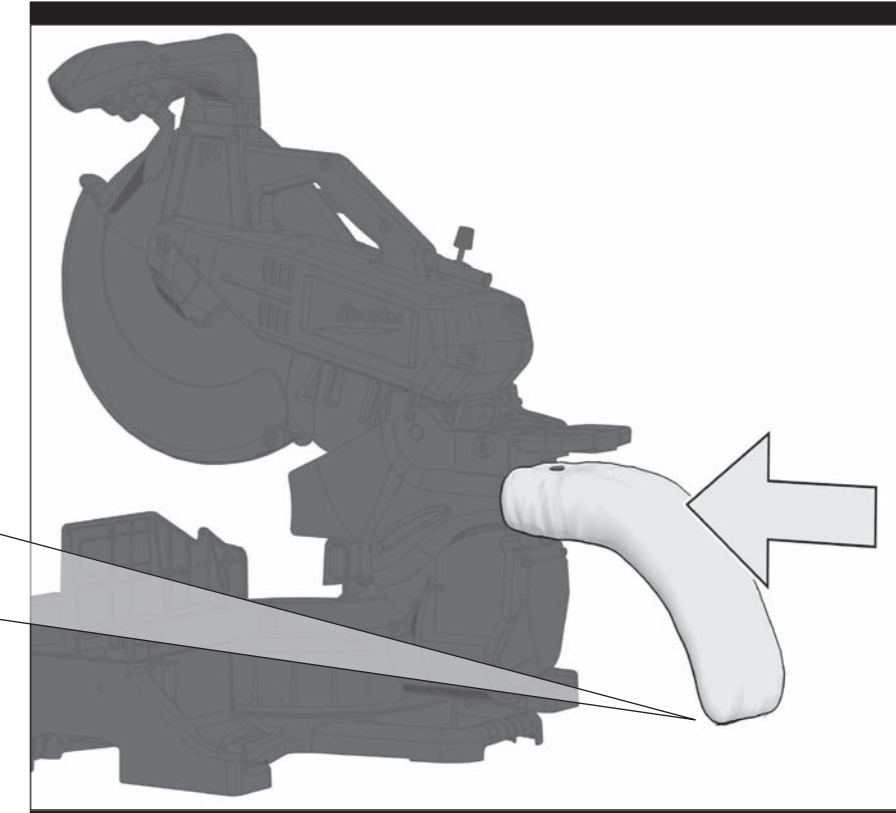
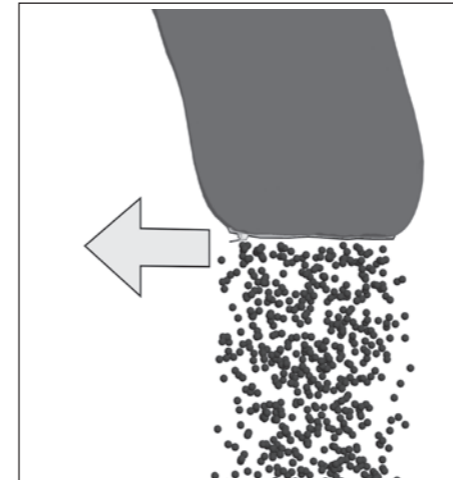
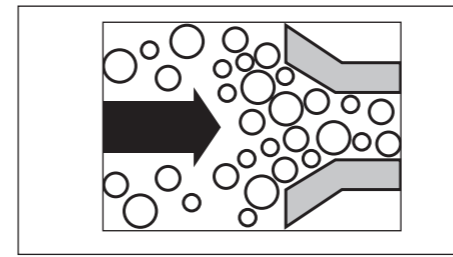
1



I

0

II



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.

Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

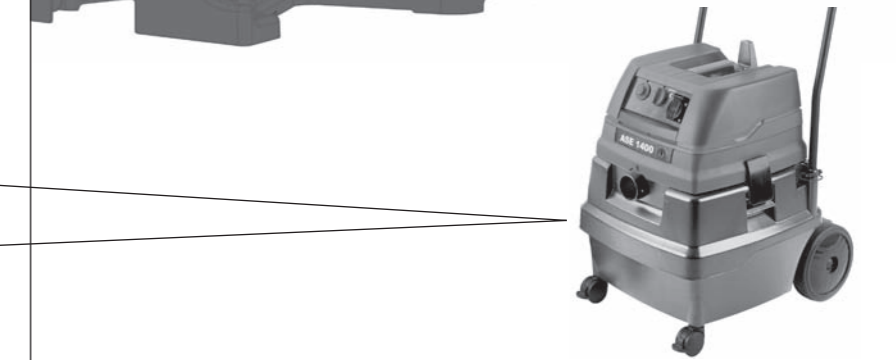
Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

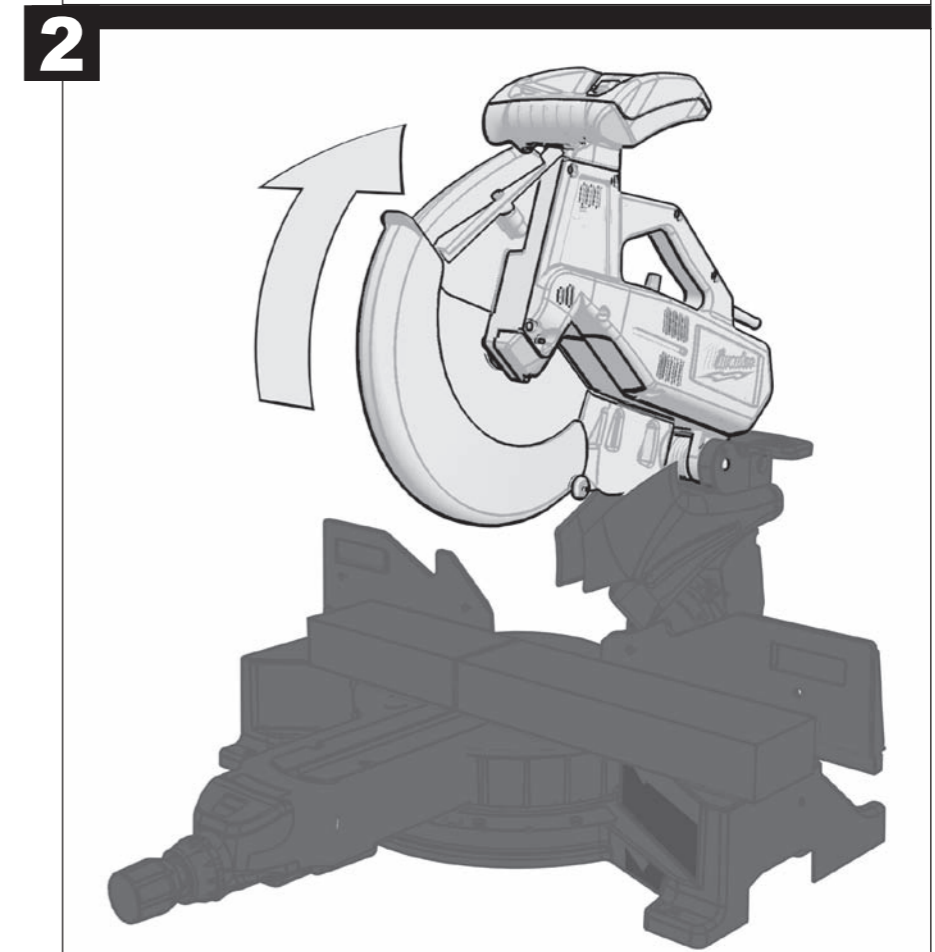
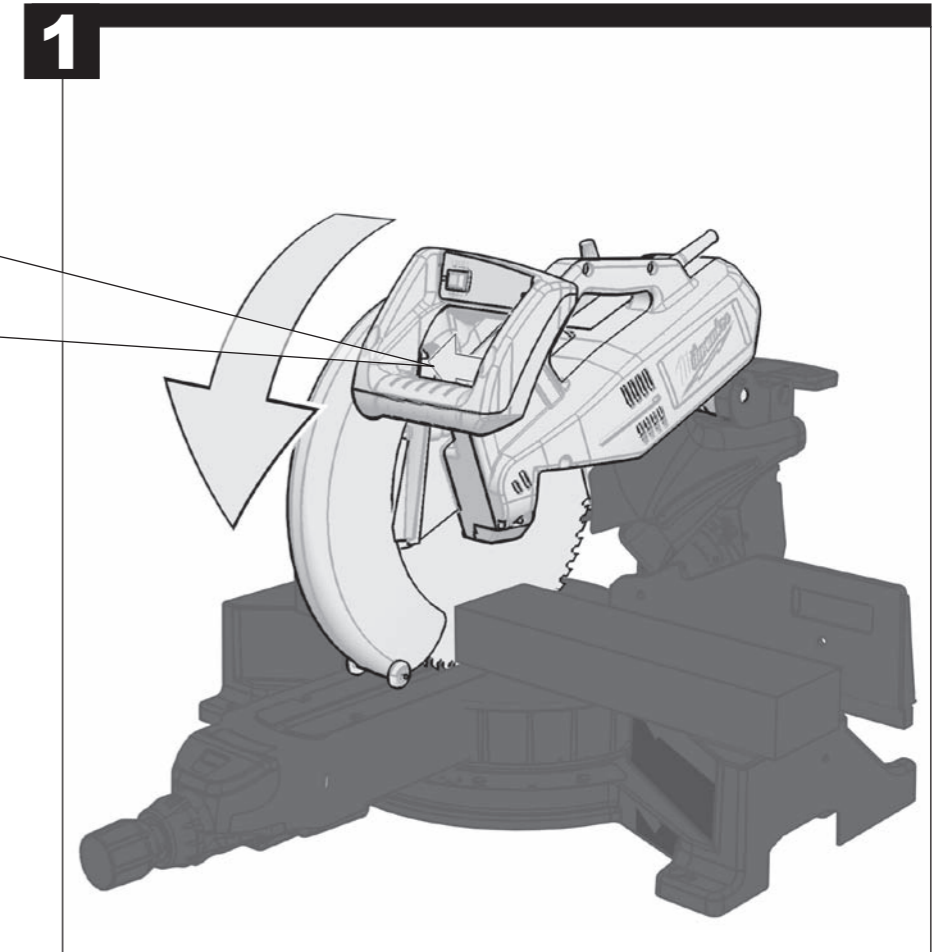
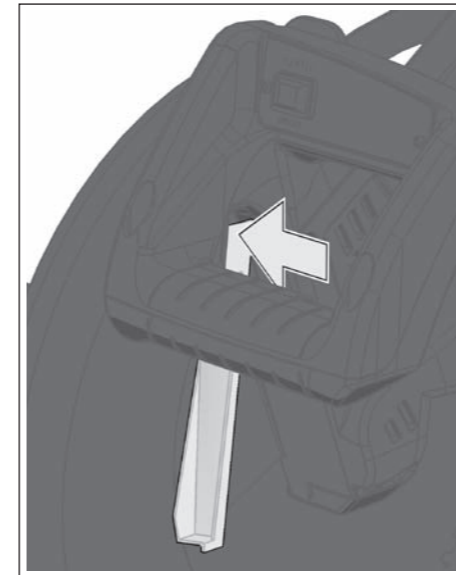
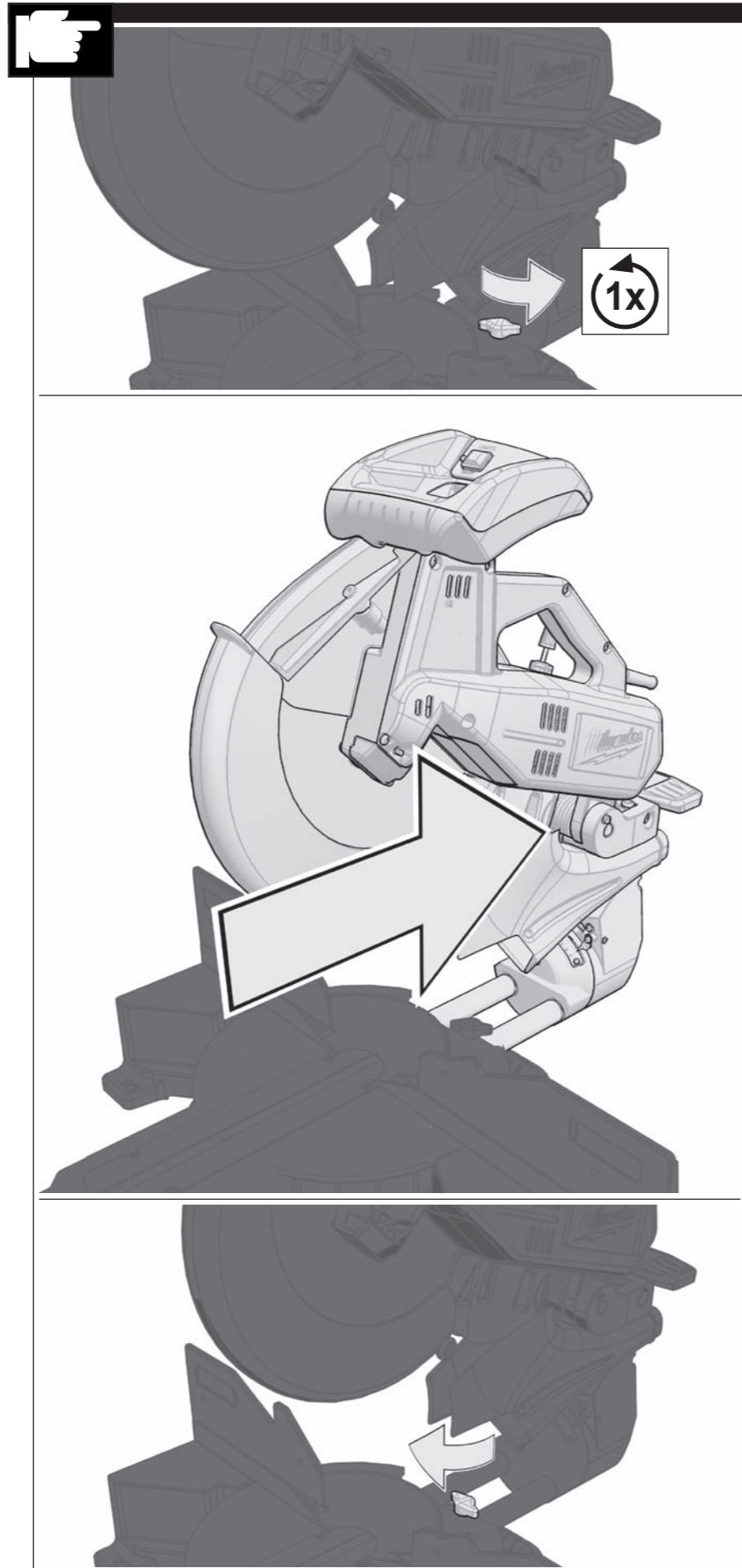
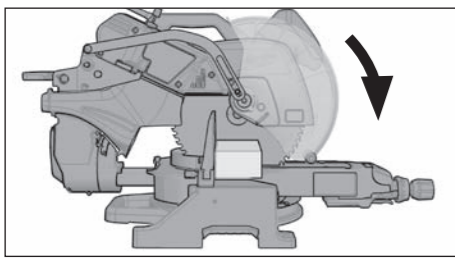
Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

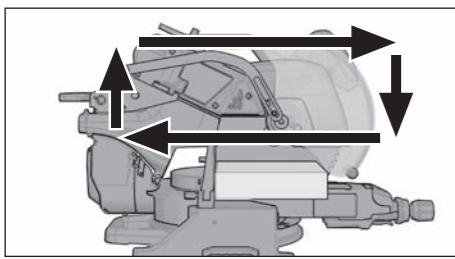
Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

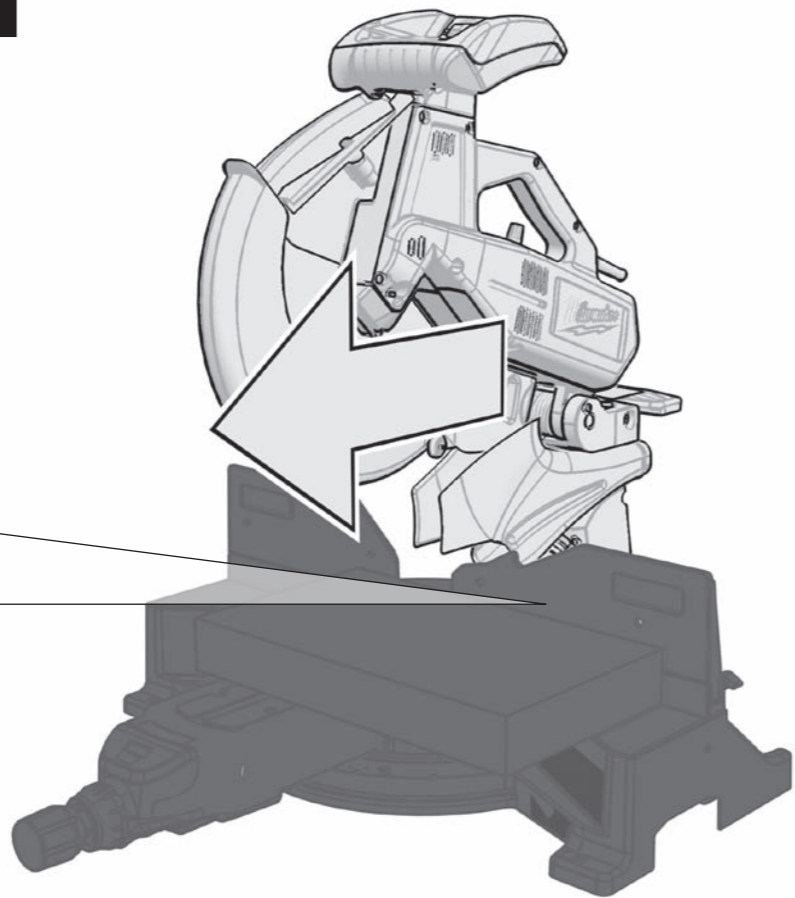
Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



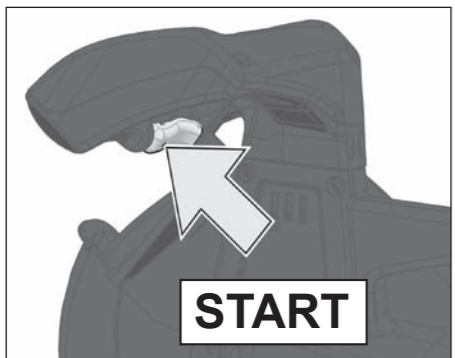
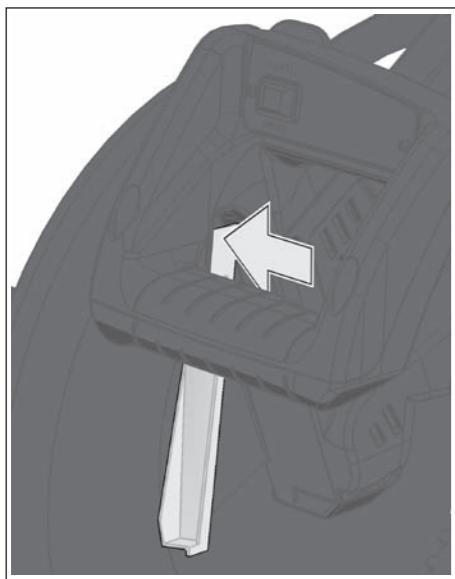
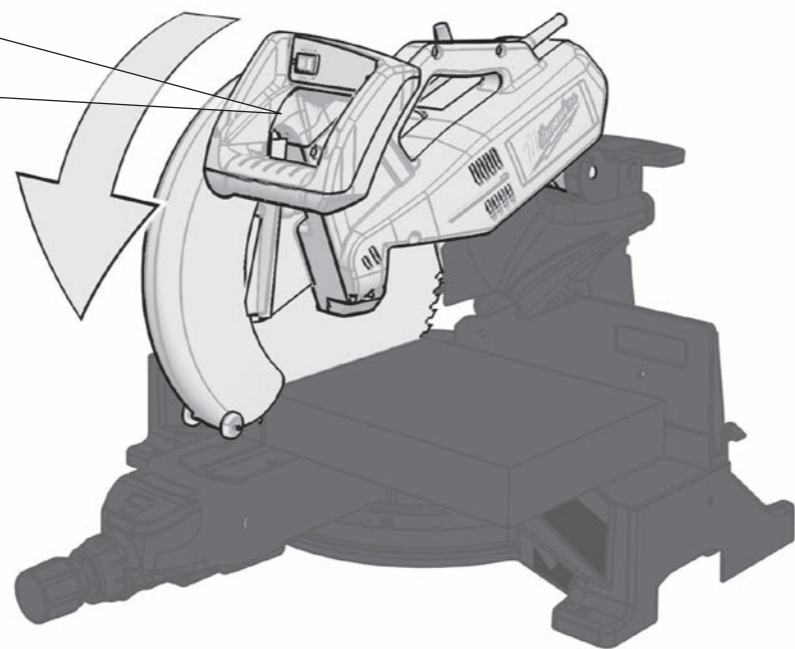




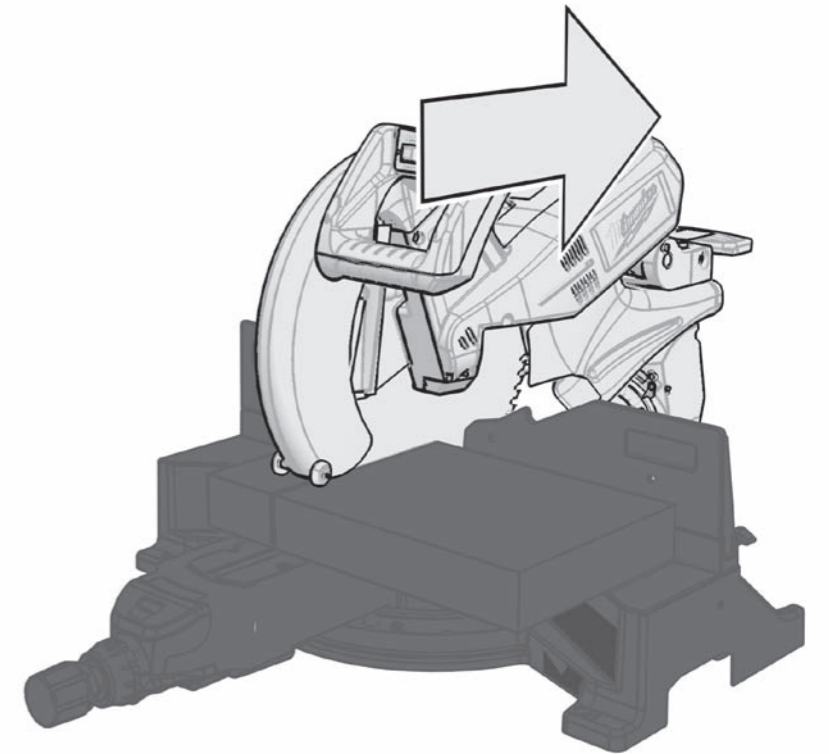
1



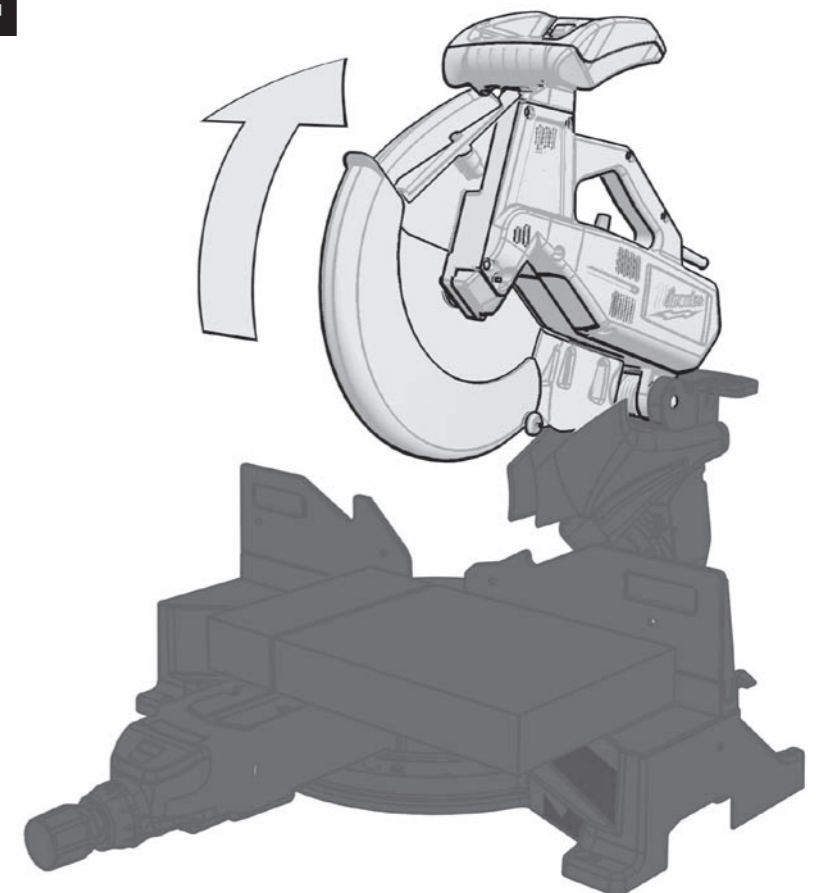
2

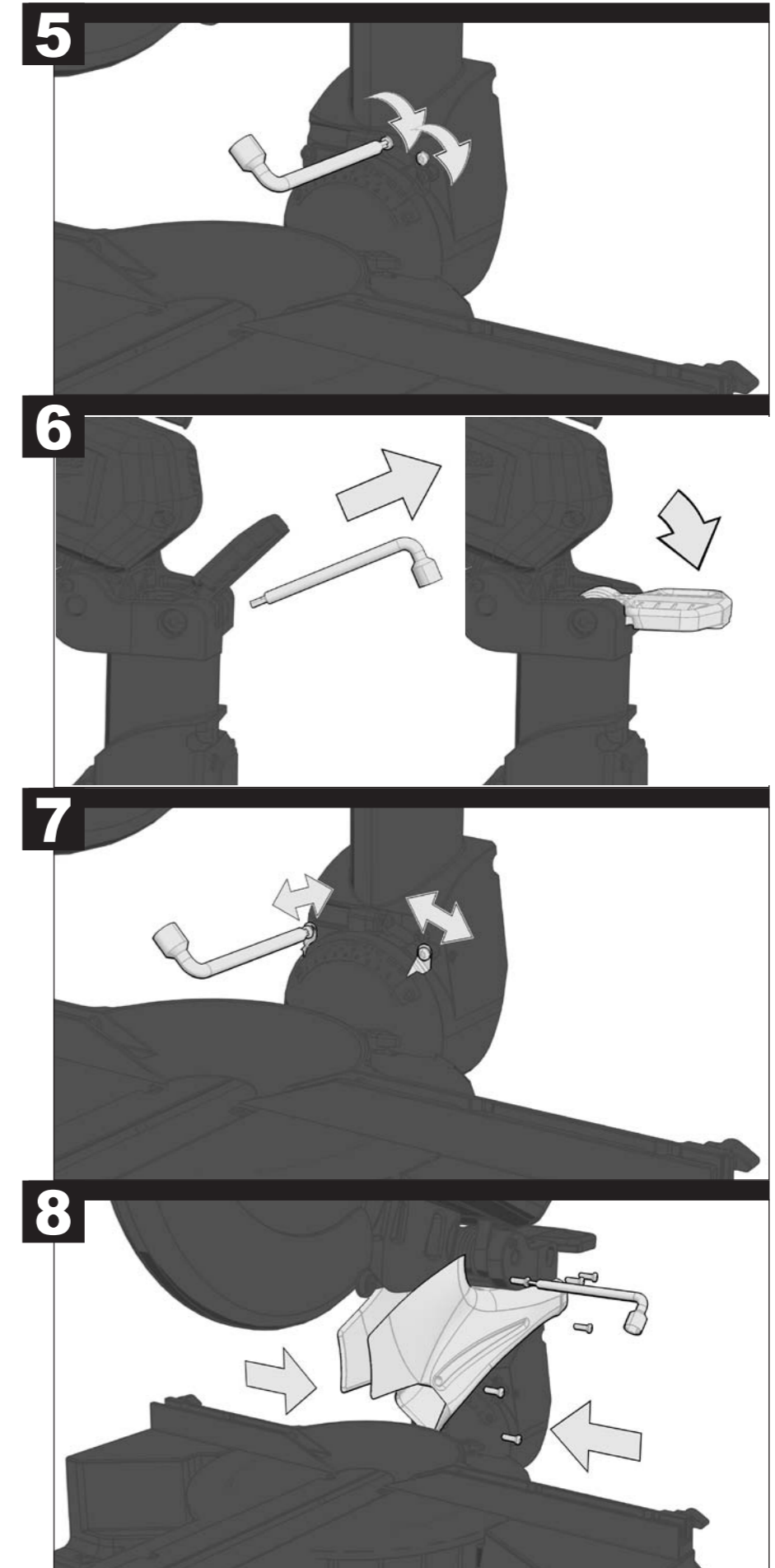
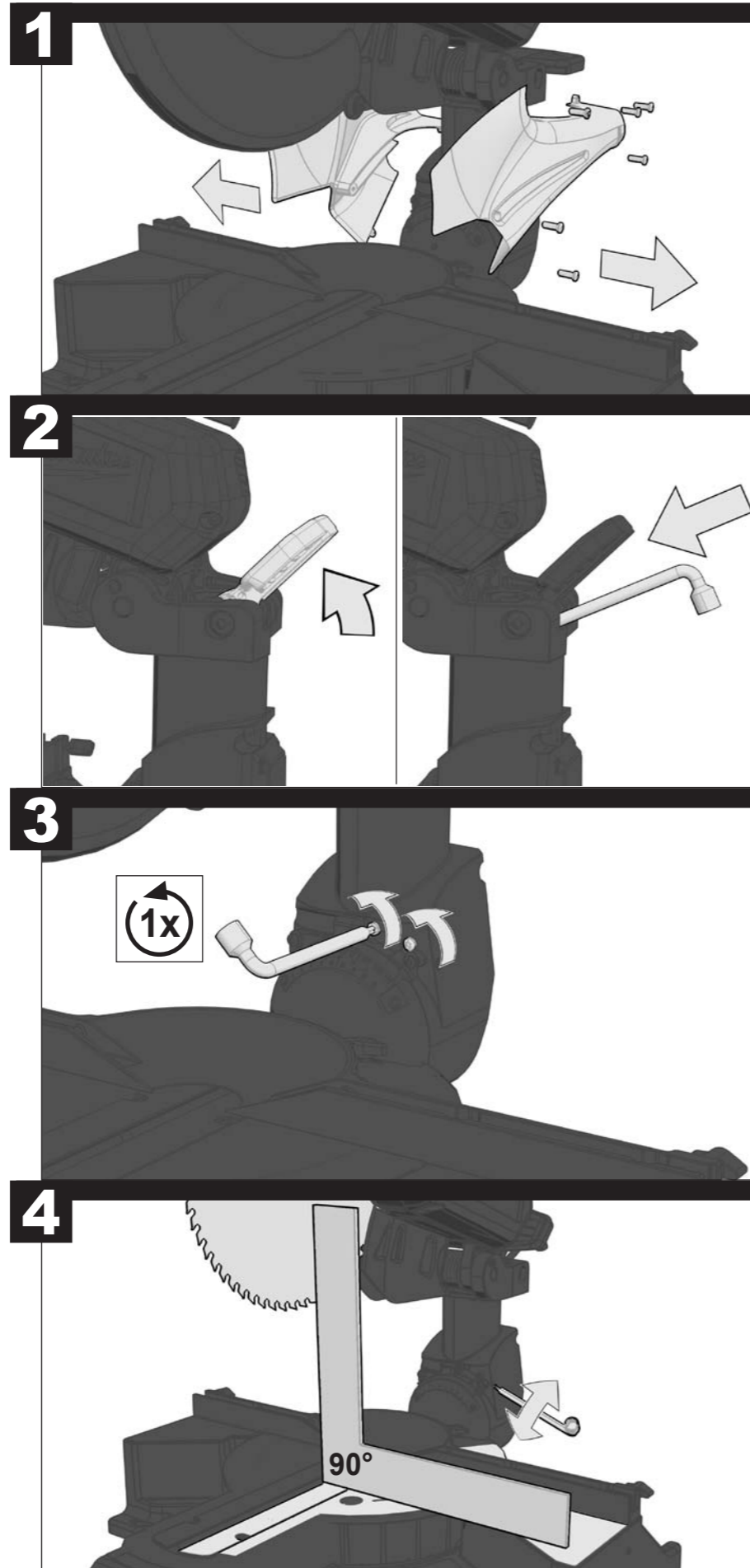
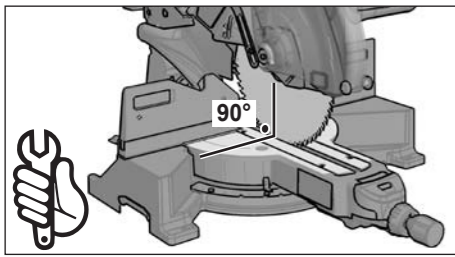


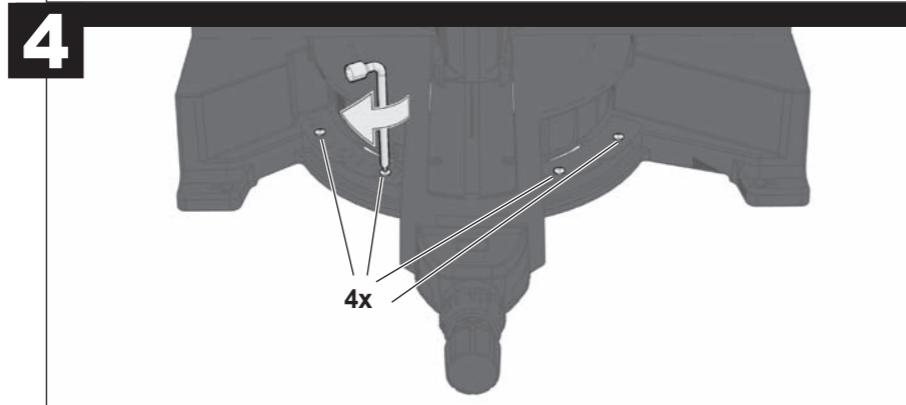
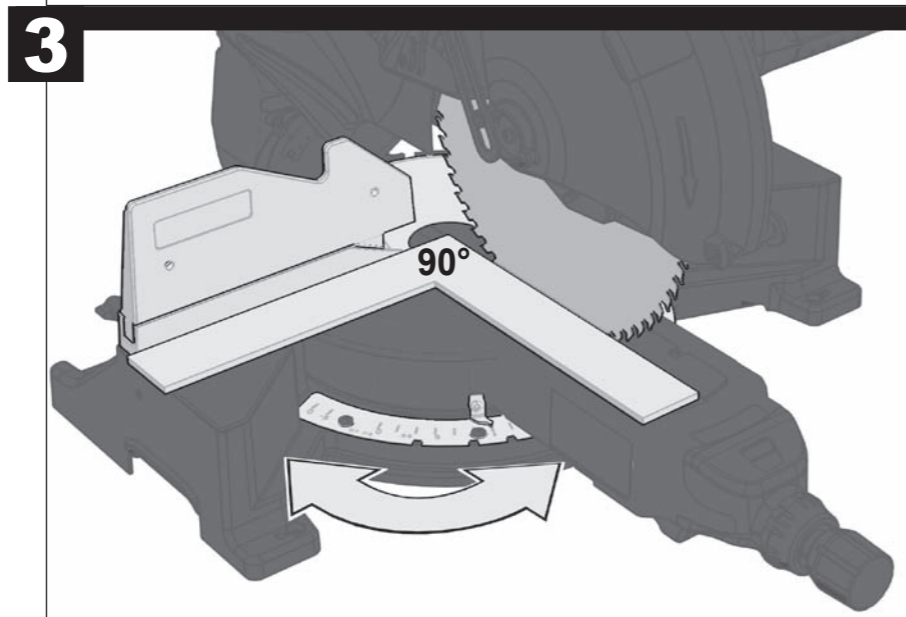
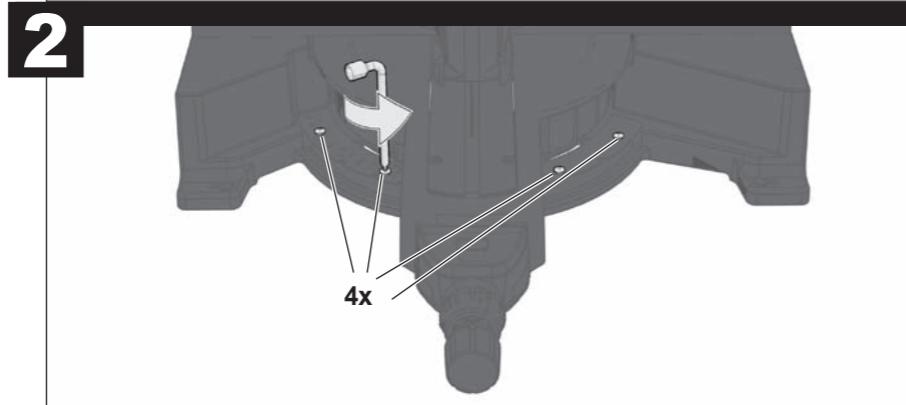
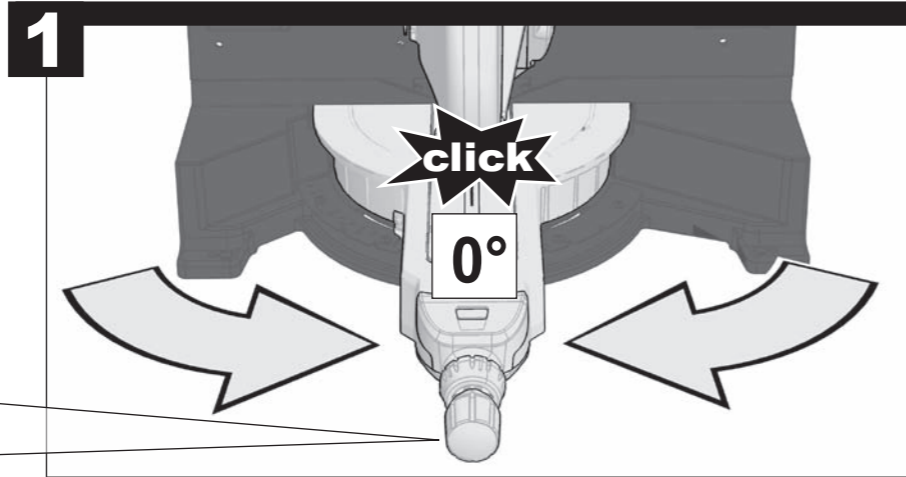
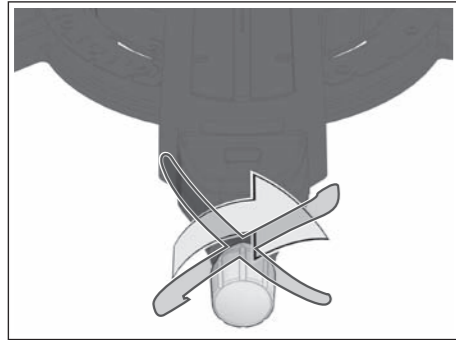
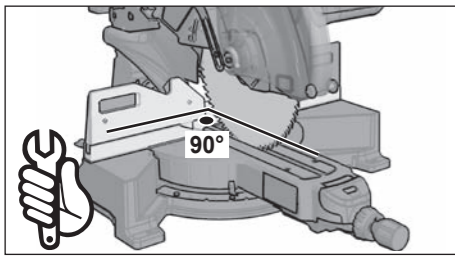
3



4







TECHNICAL DATA	220-240 V	110 V
Rated input	1800 W	1800 W
Amps	8 A	15,5 A
No-load speed	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Saw blade dia. x hole dia.	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Saw blade thickness	2,4 mm	2,4 mm
Cutting capacities		
horizontal / vertical		
90° 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Max. height at 90° / 90°	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Max. height at 45° / 90°	166 / 10 mm	
Weight	29,5 kg	29,5 kg
Typical weighted acceleration in the hand-arm area	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typical A-weighted sound levels:		
Sound pressure level (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Sound power level (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Measured values determined according to EN 61 029.		

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
Appliances used at many different locations including open air must be connected via a current surge preventing switch.
Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.
Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.
Only plug-in when machine is switched off.
Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.
Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.
Never reach into the danger area of the plane when it is running.
Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.
Always use the protective shields on the machine.
Do not clamp the protective swing guard.
Do not use saw blades which are damaged or deformed
Replace the table insert when worn
Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.
The protective cover should only open when the machine is lowered to the workpiece.
Do not use saw blades made of high-speed steel.
Any faults with the machine, including any related to the safeguard or the saw blades, must be reported to the persons in charge of safety as soon as the faults are discovered.
It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.
Never use the mitre saw to cut materials other than those specified in the instruction manual.
The handle lock must always be engaged when transporting the mitre saw.
Only use the saw with guards in good working order and properly maintained, and in position.
Keep the floor area free of loose material e.g. chips and cut-offs.
Only use saw blades which have been properly sharpened. It is essential to adhere to the maximum speed specified on the saw blade.

Do not use any flanges other than those supplied or indicated in the instruction manual to secure the saw blade.
Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.
Ensure that the machine is always stable and secure (e.g. fixed to a bench)
Long workpieces must be adequately supported.
Do not use cracked or distorted saw blades.
Before using the tool please read the instructions. If possible have the tool demonstrated.
The dust produced when using this tool may be harmful to health. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.
Stock having a round or irregular cross section (such as firewood) must not be cut, as it can not be securely held during cutting. When sawing thin stock layed on edge, a suitable auxiliary fence must be used for firm support.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The mitre saw can be used for sawing solid wood, bonded wood, glued veneer, materials similar to wood, aluminium profiles, Non-ferrous metals and plastics.
Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 in accordance with the regulations 98/37/EC, 2004/108/EC



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf

Manager Product Development

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.
Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Wear ear protectors!



Always wear goggles when using the machine.



Always keep hands away from the path of the saw blade.



Never expose tool to rain.



Danger



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TECHNISCHE DATEN	220-240 V	110 V
Nennaufnahmeleistung.....	1800 W.....	1800 W
Stromaufnahme.....	8 A.....	15,5 A
Leerlaufdrehzahl.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Sägeblatt-Ø x Bohrungs-Ø.....	305 x 30 mm.....	305 x 30 mm
Sägeblattstärke.....	2,4 mm.....	2,4 mm
Schnittbreite		
horizontal / vertikal		
90° / 90°.....	102 / 342 mm.....	102 / 342 mm
45° / 90°.....	102 / 241 mm.....	102 / 241 mm
90° / 45°.....	57 / 342 mm.....	57 / 342 mm
90° / 45°.....	45 / 342 mm.....	45 / 342 mm
45° / 45°.....	57 / 241 mm.....	57 / 241 mm
45° / 45°.....	45 / 235 mm.....	45 / 235 mm
Max Schnitttiefe bei 90° / 90°.....	166 / 53 mm.....	166 / 53 mm
Max Schnitttiefe bei 45° / 90°.....	166 / 10 mm.....	
Gewicht.....	29,5 kg.....	29,5 kg
Typisch bewertete Beschleunigung im Hand-Arm-Bereich.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typische A-bewertete Schallpegel:		
Schalldruckpegel (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A).....	95 dB (A)
Schalleistungspegel (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A).....	108 dB (A)
Messwerte ermittelt entsprechend EN 61 029.		

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden.

Die Pendelschutzhaube darf im geöffneten Zustand nicht festgeklemmt werden.

Keine Sägeblätter benutzen die beschädigt oder verformt sind.

Abgenutzte Tischeinlage ersetzen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Die Pendelschutzhaube darf sich nur automatisch beim Herabschwenken der Säge öffnen.

Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.

Fehler in der Maschine, einschließlich der Schutzeinrichtung oder der Sägeblätter, sind, so bald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Die Kappsäge niemals zum Schneiden anderer als in der Bedienungsanleitung angegebenen Werkstoffe verwenden.

Die Kappsäge nur mit eingerasteter Transportsicherung am Handgriff transportieren.

Die Kappsäge nur mit sicher funktionierender und gut gewarteten Schutzhaube benutzen. Die Schutzhaube muss selbsttätig zurückschwenken.

Den Boden von Materialresten z.B. Späne und Sägereste freihalten.

Nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter verwenden. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl ist einzuhalten.

Nur die beigelegten und in der Bedienungsanleitung abgebildeten Flansche zum Befestigen des Sägeblattes verwenden.

Keine Sägereste oder andere Teile von Werkstücken aus dem Sägebereich entfernen wenn die Maschine läuft und der Sägekopf nicht in der Ruhestellung ist.

Sicherstellen, dass die Maschine stets einen sicheren Stand hat (z.B. befestigen an der Werkbank).

Lange Werkstück sind geeignet abzustützen.

Rissige Sägeblätter oder solche, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden!

Es wird empfohlen, vor dem erstmaligen Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und sich in die praktische Handhabung einweisen zu lassen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich (z.B. beim Bearbeiten von Eichen- und Buchenholz, Gestein, Farbanstrichen, die Blei oder andere Schadstoffe enthalten können) und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. aufsaugen.

Werkstücke mit rundem oder unregelmäßigem Querschnitt (z.B. Brennholz) dürfen nicht gesägt werden, da diese beim Sägen nicht sicher gehalten werden. Beim Hochkant sägen von flachen Werkstücken muss ein geeigneter Hilfsanschlag zur sicheren Führung verwendet werden.

BESTIMMUNGSGEMÄRE VERWENDUNG

Die Kappsäge ist einsetzbar zum Sägen von Massivhölzern, verleimten Hölzern, holzähnlichen Werkstoffen, Aluminiumprofilen, Nichteisenmetallen und Kunststoffen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 2004/108/EG.



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.



Gehörschutz tragen!



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.



Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Gefahr:



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**220-240 V 110 V**

Puissance nominale de réception.....	1800 W.....	1800 W
Ampères	8 A.....	15,5 A
Vitesse de rotation à vide.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Ø de la lame de scie et de son alésage.....	305 x 30 mm.....	305 x 30 mm
Épaisseur de la lame de scie.....	2,4 mm.....	2,4 mm
Largeur de coupe		
horizontal / vertical		
90° 90°.....	102 / 342 mm.....	102 / 342 mm
45° 90°.....	102 / 241 mm.....	102 / 241 mm
90° 45°.....	57 / 342 mm.....	57 / 342 mm
90° 45°.....	45 / 342 mm.....	45 / 342 mm
45° 45°.....	57 / 241 mm.....	57 / 241 mm
45° 45°.....	45 / 235 mm.....	45 / 235 mm
Profondeur de coupe max. pour 90° / 90°.....	166 / 53 mm.....	166 / 53 mm
Profondeur de coupe max. pour 45° / 90°.....	166 / 10 mm.....	
Poids	29,5 kg.....	29,5 kg
Accélération type évaluée au niveau du bras et de la main	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Niveaux sonores type évalués:		
Niveau de pression acoustique (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A).....	95 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A).....	108 dB (A)
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 61 029.		

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Ne jamais intervenir dans la zone dangereuse lorsque la machine est en marche.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif protecteur de la machine.

Ne pas bloquer le carter de protection.

Ne pas utiliser de lames de scie qui sont endommagées ou déformées. Remplacer la garniture de table si elle est usée.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

Le capot de protection pendulaire ne doit s'ouvrir automatiquement que lorsqu'on abaisse la scie.

Ne pas utiliser de lame de scie fabriquées en acier à coupe rapide.

Les défauts dans la machine, y compris le dispositif de protection ou les lames de scie, doivent être signalés à la personne responsable de la sécurité dès qu'ils sont constatés.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

Ne jamais utiliser la scie d'éboutage pour sectionner des matériaux autres que ceux qui sont indiqués dans le mode d'emploi.

Transporter la scie d'éboutage uniquement si le dispositif de sécurité pour le transport est enclenché sur la poignée.

Utiliser la scie à onglet seulement si le capot de protection présente un fonctionnement sûr et s'il est bien entretenu. Le capot de protection doit pivoter en retour automatiquement.

Veiller à ce que le fond reste exempt des restes de matériaux, par ex. des copeaux et des débris de sciage.

Utiliser uniquement des lames de scie affûtées en bonne et due forme. La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie doit être respectée.

Utiliser uniquement les brides ci-jointes et représentées dans le mode d'emploi pour fixer la lame de scie.

Ne pas enlever des restes de sciage ou d'autres parties de pièces à œuvrer de la zone de sciage lorsque la machine tourne et que la tête de sciage n'est pas dans la position de repos.

S'assurer que la machine présente toujours une bonne stabilité (par ex. par une fixation sur l'établi).

Les longues pièces à œuvrer doivent être soutenues de manière appropriée.

Ne pas utiliser de lames de scie fissurées ou déformées.

Avant la première mise en marche de la machine, il est conseillé de lire avec soin les instructions d'utilisation et de se familiariser avec le maniement de la machine.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives (p. ex. lors de travaux effectués sur du bois de chêne ou de hêtre, de la pierre, de la peinture pouvant contenir du plomb ou d'autres substances nocives) et ne devraient pas pénétrer dans le corps.

Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Il est interdit de scier des pièces à œuvrer dont la section transversale est ronde ou irrégulière (par ex. le bois de chauffe) car elles ne sont pas maintenues sûrement pendant le sciage. Il convient d'utiliser une butée auxiliaire appropriée pour assurer le guidage lors du sciage sur chant des pièces à œuvrer plates.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie à onglet peut être utilisée pour scier les bois massifs, les bois collés, les matériaux similaires au bois, profilés en aluminium et les matières plastiques.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément aux réglementations 98/37/CE, 2004/108/CE



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Toujours porter une protection acoustique!



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.



Ne pas exposer la machine à la pluie.



Danger



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

DATI TECNICI	220-240 V	110 V
Potenza assorbita nominale	1800 W	1800 W
Ampere	8 A	15,5 A
Numero di giri a vuoto	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Diametro lama x foro lama	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Spessore lama sega	2,4 mm	2,4 mm
Larghezza di taglio orizzontale / verticale		
90° / 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° / 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° / 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° / 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° / 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° / 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Profondità di taglio max. a 90° / 90°	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Profondità di taglio max. a 45° / 90°	166 / 10 mm	
Peso	29,5 kg	29,5 kg
Accelerazione tipica valutata nell'area mano-braccio	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Livello sonoro classe A tipico:		
Livello di rumorosità (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Potenza della rumorosità (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Valori misurati conformemente alla norma EN 61 029.		

⚠ AVVERTENZA! E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, anche quelle contenute nella brochure allegata. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito. Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Non entrare nel raggio d'azione dell'utensile mentre è in funzione.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Usare sempre il dispositivo di protezione dell'apparecchio.

Non bloccare la calotta di protezione.

Non usare lame danneggiate o deformate.

Sostituire inserti da banco consumati.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

La calotta di protezione si deve aprire automaticamente a seconda dell'orientamento della sega.

Non utilizzare lame di sega fatte in acciaio rapido.

Guasti della macchina, inclusi quelli del dispositivo di protezione o delle lame della sega, devono essere segnalati alla persona responsabile della sicurezza, non appena vengono individuati.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Non utilizzare mai la sega troncatrice per tagliare materiali diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso.

Trasportare la sega troncatrice solo con sicura di trasporto chiusa sul manico.

Usare la troncatrice soltanto con coperchio di protezione ben funzionante e correttamente mantenuto. Il coperchio di protezione deve tornare indietro automaticamente.

Tenere il pavimento libero da residui di materiali, ad es. trucioli e residui di taglio.

Usare solo lame di sega debitamente affilate. Il numero massimo di giri indicato sulla lama della sega deve essere rispettato.

Per fissare la lama della sega usare solo le flange illustrate nelle istruzioni per l'uso e quelle allegate.

Non rimuovere dalla zona di lavorazione i residui di taglio o altre porzioni dei pezzi in lavorazione se la macchina è in funzione e la testa segatrice non si trova in posizione di riposo.

Accertarsi che la macchina sia sempre stabile (ad esempio fissandola sul banco di lavoro).

Pezzi lunghi devono essere supportati adeguatamente.

Non devono essere utilizzate nè lame incrinates nè lame la cui forma abbia subito alterazioni.

Vi consigliamo caldamente di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio, solo in questo modo potrete infatti servirvene al meglio.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute (per es. quando si lavora con legno di quercia o faggio, pietra, vernici, che potrebbero contenere piombo o altre sostanze chimiche) e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

Non è ammessa segare pezzi a sezione rotonda o irregolare (ad es. legno da ardere) visto che non possono essere serrati in sicurezza durante la fase di segatura. Se si desiderano segare pezzi piani appoggiati sul loro lato stretto occorre utilizzare un'idonea battuta ausiliaria per una guida sicura.

UTILIZZO CONFORME

La troncatrice può essere utilizzata per il taglio di legno massiccio, legno incollato, materiali simili al legno, profili in alluminio, metallo non ferroso e plastica.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in base alle prescrizioni delle direttive CE98/37, CE 2004/108



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare le protezioni per l'udito!



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Tenere le mani sempre lontane dalla zona di lavoro della lama.



Non esporre la macchina alle intemperie.



Pericolo



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.

DATOS TÉCNICOS		220-240 V	110 V
Potencia de salida nominal.....		1800 W.....	1800 W
Amperios		8 A.....	15,5 A
Velocidad en vacío		3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Disco de sierra - ø x orificio ø.....		305 x 30 mm.....	305 x 30 mm
grueso de las hojas de la sierra.....		2,4 mm.....	2,4 mm
Anchura de roza			
horizontal/vertical			
90° 90°.....		102 / 342 mm.....	102 / 342 mm
45° 90°.....		102 / 241 mm.....	102 / 241 mm
90° 45°.....		57 / 342 mm.....	57 / 342 mm
90° 45°.....		45 / 342 mm.....	45 / 342 mm
45° 45°.....		57 / 241 mm.....	57 / 241 mm
45° 45°.....		45 / 235 mm.....	45 / 235 mm
Profundidad máxima de corte a 90° / 90°.....		166 / 53 mm.....	166 / 53 mm
Profundidad máxima de corte a 45° / 90°.....		166 / 10 mm.....	
Peso		29,5 kg.....	29,5 kg
Aceleración compensada en el sector mano y brazo.....		< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Niveles acústicos típicos compensados A:			
Presión acústica (K = 3 dB(A)).....		95 dB (A).....	95 dB (A)
Resonancia acústica (K = 3 dB(A)).....		108 dB (A).....	108 dB (A)
Determinación de los valores de medición según norma EN 61 029.			

⚠ ADVERTENCIA! Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones, también las que contiene el folleto adjunto.

En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

No manipular en el rodillo ni en las cuchillas con la máquina conectada.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Usar siempre las piezas de protección de la máquina.

No bloquear la protección automática del disco.

No use hojas de sierra dañadas o deformadas.

Sustituya la pieza de refuerzo de mesa desgastada.

No se pueden emplear hojas de sierra cuyos datos codificados no corresponden a estas instrucciones de manejo.

La protección de seguridad sólo debe abrirse automáticamente cuando el disco esté apoyado contra la pieza de trabajo.

No emplear hojas de sierra elaboradas de acero de corte rápido.

En el momento de detectar fallas en la máquina, incl. en el dispositivo de seguridad o en las hojas de la sierra, deberán comunicarse las mismas inmediatamente a la persona responsable de la seguridad.

Elegir la hoja de sierra adecuada para el material a cortar.

No emplear jamás la sierra retestadora para cortar materiales que no estén indicados en las instrucciones de empleo.

Transportar la sierra retestadora únicamente con el protector de transporte en el tomadero engatillado.

Utilice la sierra tronzoadora únicamente con cubierta protectora que funcione de forma segura y se encuentre en buen estado de entretenimiento.

Mantenga la superficie libre de restos de material como p. ej. virutas y restos de aserrado

Emplear únicamente hojas de sierra correctamente afiladas. Deberá observarse siempre el número de revoluciones máximo indicado en la hoja de la sierra.

Utilizar solamente las bridas adjuntas y representadas en las instrucciones de empleo para la fijación de la hoja de sierra.

No quitar restos de aserrado u otras partes de piezas de trabajo del área de aserrado al estar la máquina en funcionamiento y si la cabeza de la sierra no se encuentra en posición inactiva.

Asegúrese de que la máquina se encuentre siempre en una posición segura (p. ej. sujetarla en el banco de trabajo)

Apoyar de forma adecuada la pieza a trabajar.

No usar seguetas rajadas o torcidas.

Antes de usar la herramienta, por favor lea las instrucciones. Si es posible, pida que le hagan una demostración de la máquina.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud (por ejemplo cuando se trabaja en madera de haya o roble, piedra o pintura que pueda contener plomo u otros productos químicos nocivos). Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No deberán cortarse con la sierra piezas de trabajo con perfil redondo o irregular (p. ej. leña), dado que no se pueden sujetar de manera segura. Al cortar de canto con la sierra piezas planas, deberá utilizarse un tope auxiliar adecuado para una guía segura.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La sierra tronzoadora sirve para cortar madera maciza, maderas encoladas, materias similares a la madera, perfiles de aluminio, metal no férreo y materias plásticas.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE, 2004/108/CE



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Usar protectores auditivos!



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



No introduzca jamás las manos en el área de la hoja de la sierra.



No exponga la máquina a la lluvia.



Peligro



¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	220-240 V	110 V
Potência absorvida nominal	1800 W	1800 W
Amperes	8 A	15,5 A
Nº de rotações em vazio	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Ø de disco x Ø da furação	305 x 30 mm	305 x 30 mm
espessura da folha de serra	2,4 mm	2,4 mm
Largura de corte		
horizontal / vertical		
90° / 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° / 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° / 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° / 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° / 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° / 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Profundidade de corte máx. com 90° / 90°	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Profundidade de corte máx. com 45° / 90°	166 / 10 mm	
Peso	29,5 kg	29,5 kg
Acelerações típicas avaliadas na área da mão/braço	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Valores típicos e ponderados pela escala A para o ruído:		
Nível da pressão de ruído (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Nível da potência de ruído (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Valores de medida de acordo com EN 61 029.		

⚠ ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções, também aquelas que constam na brochura juntada.

O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.

Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Não introduza as mãos na área perigosa, estando a máquina em funcionamento.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Nunca utilizar a máquina sem dispositivo de protecção.

Não bloquear a cobertura de protecção giratória.

Não use folhas de serra danificadas ou deformadas.

Substitua a inserção de mesa desgastada.

É inadmissível a utilização de discos de serra que não correspondam às características especificadas nestas instruções de serviço.

Resguardo de protecção só deve ser aberto quando a máquina estiver encostada à peça de trabalho.

Não utilize folhas de serra fabricadas de aço rápido.

Erros na máquina, inclusive do dispositivo de protecção ou das folhas de serra deverão ser comunicadas à pessoa responsável pela segurança, logo que forem detectados.

Selecione uma folha de serra apropriada para o material a cortar.

Nunca utilize a serra de corte para cortar materiais não indicados no manual de instruções.

Só transporte a serra de corte com dispositivo de transporte engatado no punho.

Só use a serra de aparar com uma tampa de protecção de funcionamento seguro, bem mantida. A tampa de protecção deve girar para trás automaticamente.

Mantenha o piso livre de resíduos de material, por exemplo aparas ou resíduos de serração.

Só utilize folhas de serra correctamente afiadas. Observe o número de rotações máximo, indicado na folha de serra.

Só utilize os flanges juntados e representados no manual de instruções para fixar a folha de serra.

Não remova os resíduos de serração e outras partes de materiais da área de serração quando a máquina estiver a operar e a cabeça de serra não estiver na posição de repouso.

Assegure-se que a máquina sempre esteja numa posição segura (por exemplo fixação na bancada de trabalho).

Materiais compridos deverão ser suportados apropriadamente.

Não utilizar lâminas de corte fissuradas ou deformadas.

Recomenda-se a leitura atenta das instruções de serviço da máquina antes da primeira utilização. Paça para ser adestrado no uso prático da gadanhira.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde (por exemplo, ao trabalhar com madeira de carvalho ou faia, pedras, tinta, que possam conter chumbo ou outros químicos prejudiciais) e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

Materiais com secção transversal redonda ou irregular (por exemplo lenha) não devem ser serrados, pois não é possível segurá-los seguramente na serração. Na serração de canto de materiais planos, um encosto auxiliar apropriado deve ser usado para guiar o material seguramente.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A serra de aparar pode ser utilizada para serrar madeira maciça, madeira colada, materiais similares com madeira, perfis de alumínio, material não ferroso e materiais plásticos.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as disposições das directivas 98/37/CE, 2004/108/CE



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurana também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.



Use protectores auriculares!



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Nunca coloque as mãos na área da folha de serra.



Não exponha a máquina à chuva.



Perigo



Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

TECHNISCHE GEGEVENS	220-240 V	110 V
Nominaal afgegeven vermogen.....	1800 W.....	1800 W
Ampère.....	8 A.....	15,5 A
Onbelast toerental.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Zaagblad ø x boring ø.....	305 x 30 mm.....	305 x 30 mm
zaagbladdikte.....	2,4 mm.....	2,4 mm
Freesbreedte		
horizontaal / verticaal		
90° / 90°.....	102 / 342 mm.....	102 / 342 mm
45° / 90°.....	102 / 241 mm.....	102 / 241 mm
90° / 45°.....	57 / 342 mm.....	57 / 342 mm
90° / 45°.....	45 / 342 mm.....	45 / 342 mm
45° / 45°.....	57 / 241 mm.....	57 / 241 mm
45° / 45°.....	45 / 235 mm.....	45 / 235 mm
Max. zaagdiepte bij 90° / 90°.....	166 / 53 mm.....	166 / 53 mm
Max. zaagdiepte bij 45° / 90°.....	166 / 10 mm.....	
Gewicht.....	29,5 kg.....	29,5 kg
Karakteristiek gemeten versnelling in hand-armbereik.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Karakteristiek A-gewogen geluidsniveau:		
Geluidsrukniveau (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A).....	95 dB (A)
Geluidsvermogeniveau (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A).....	108 dB (A)
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 61 029.		

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door - ook die in de bijgeleverde brochure. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI, RCD, PRCD) aangesloten worden.

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Niet aan de draaiende delen komen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Bescherminrichting van de machine beslist gebruiken.

Pendelbeschermkap niet vastklemmen.

Gebruik geen zaagbladen die beschadigd of vervormd zijn.

Vervang een versleten tafelement.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

De pendelbeschermkap opent zich automatisch bij het naar beneden bewegen van de zaagmachine; dus niet forceren.

Gebruik geen zaagbladen van sneldraaistaal.

Defecten aan/storingen van de machine, de veiligheidsinrichting of de zaagbladen dienen – zodra zij geconstateerd worden – bij de voor de veiligheid verantwoordelijke persoon gemeld te worden.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Gebruik de kapzaag nooit voor het zagen van andere materialen dan in de gebruiksaanwijzing vermeld staan.

Transporteer de kapzaag alleen met geactiveerde transportbeveiliging aan de handgreep.

Gebruik de afkortzaagmachine alléén met een correct functionerende en goed onderhouden veiligheidskap. De veiligheidskap moet zelfstandig terugzwenken.

Houd de vloer vrij van materiaalresten bijv. spaanders en zaagresten.

Gebruik alleen correct gescherpte zaagbladen. Zorg dat het op het zaagblad aangegeven toerental niet wordt overschreden.

Gebruik alleen de bijgeleverde en in de gebruiksaanwijzing afgebeelde flens voor de bevestiging van het zaagblad.

Verwijder geen zaagresten of andere delen van werkstukken uit het zaagbereik wanneer de machine in bedrijf is en de zaagkop niet in de ruststand staat.

Waarborg dat de machine altijd veilig staat (bijv. op de werkbank bevestigen).

Lange werkstukken moeten goed gesteund worden.

Gescheurde zaagbladen of welke van vorm veranderd zijn, mogen niet gebruikt worden.

Voordat u de machine de eerste keer gaat gebruiken, is het raadzaam de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en u zich te verdiepen in de toepassingsmogelijkheden van deze machine.

Stof die vrijkomt tijdens het werken (bijvoorbeeld bij het bewerken van eiken- of beukenhout, steen, verflagen die lood of andere gevaarlijke stoffen kunnen bevatten) vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Werkstukken met een ronde of onregelmatige doorsnee (bijv. brandhout) mogen niet gezaagd worden, omdat deze bij het zagen niet veilig kunnen worden vastgehouden. Bij het verticaal zagen van platte werkstukken moet een geschikte hulpaanslag worden gebruikt voor een veilige geleiding

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De afkortzaagmachine is geschikt voor het zagen van massief hout, gelijmd hout, met hout vergelijkbare materialen, aluminiumprofielen non-ferro metaal, en kunststoffen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG, 2004/108/EG



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLLEN



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.



Draag oorbeschermers!



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Houd de handen altijd buiten het bereik van het zaagblad.



Stel de machine niet bloot aan regen.



Gevaar



Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

TEKNISKE DATA	220-240 V	110 V
Nominal optagen effekt.....	1800 W.....	1800 W
Ampere	8 A.....	15,5 A
Omdrejningstal, ubelastet.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Savklinge-ø x hul-ø.....	305 x 30 mm.....	305 x 30 mm
Klingetykkelse.....	2,4 mm.....	2,4 mm
Skærebredde		
horisontal / vertikal		
90° / 90°.....	102 / 342 mm.....	102 / 342 mm
45° / 90°.....	102 / 241 mm.....	102 / 241 mm
90° / 45°.....	57 / 342 mm.....	57 / 342 mm
90° / 45°.....	45 / 342 mm.....	45 / 342 mm
45° / 45°.....	57 / 241 mm.....	57 / 241 mm
45° / 45°.....	45 / 235 mm.....	45 / 235 mm
Maks. skæredybde ved 90° / 90°.....	166 / 53 mm.....	166 / 53 mm
Maks. skæredybde ved 90° / 90°.....	166 / 10 mm.....	
Vægt.....	29,5 kg.....	29,5 kg
Typisk vægtet acceleration for hænder/arme.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typisk A-vægtede lydtryksniveau:		
Lydtrykniveau (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A).....	95 dB (A)
Lydeffekt niveau (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A).....	108 dB (A)
Måleværdier beregnes iht. EN 61 029.		

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger, også i den vedlagte brochure. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse. Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskontakt (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner. Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales. Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen. Maskinen slutes kun udkoblet til stikdåsen. Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen. Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører. Pas på ikke at få hånden ind i maskinen. Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerledning og stik er i orden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted. Maskinens sikkerhedsindretning bør ubetinget benyttes. Den mobile beskyttelseskærm må ikke blokeres i åbnet tilstand. Benyt ikke savblade, der er beskadiget eller deformeret. Udskift en slidt bordindsats. Savklinger, som ikke svarer til data i denne brugsanvisning, må ikke anvendes. Pendulbeskyttelseskappen må kun åbne sig automatisk, når saven svinges nedad. Brug ikke savklinger, som er fremstillet af high-speed stål. Fejl i maskinen, inklusiv beskyttelsesanordning eller savklinger, skal straks meddeles den sikkerhedsansvarlige. Vælg en savklinge, som passer til det emne, der skal skæres over. Anvend ikke kapsaven til overskæring af emner, som ikke står nævnt i betjeningsvejledningen. Tag fat i håndtaget, når du transporterer kapsaven - transportsikringen skal være i indgreb. Benyt kun kapsaven med en sikkert fungerende og godt vedligeholdt sikkerhedsskærm. Sikkerhedsskærmen skal dreje automatisk tilbage. Hold bunden fri for materialerester f.eks. spåner og rester fra savningen.

Brug kun savklinger, som er ordentligt skærpede. Det maksimale omdrejningstal, som står angivet på savklingen, må ikke overskrides. Brug den medfølgende flange (afbildet i betjeningsvejledningen) til at fastgøre savklingen med.

Fjern ikke træaffald eller andre dele af arbejdsemner fra saveområdet, når maskinen kører og savhovedet ikke er i hvilestilling. Sørg for, at maskinen altid står stabilt (fastgør den f.eks. på arbejdsbænken).

Lange emner skal støttes af på passende måde. Ridsede savklinger eller sådanne, som har ændret form, må ikke bruges.

Det anbefales at læse brugsanvisningen grundigt igennem, før maskinen tages i brug første gang, og lade sig instruere i den praktiske håndtering.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt (f.eks. ved bearbejdning af ege- og bøgetræ, sten, gamle laklag/lag maling, som indeholder bly eller andre skadelige stoffer) og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejret støv (f.eks. ved opsugning).

Arbejdsemner med rundt eller uregelmæssigt tværsnit (f.eks. brænde) må ikke saves, da sådanne emner ikke kan holdes sikkert under savningen. Ved savning på højkant af flade arbejdsemner skal der benyttes et egnet hjælpeanslag for sikker føring.

TILTÆNKT FORMÅL

Kapsaven kan anvendes til savning af massivt træ, limet træ, træliggende materialer, aluminiumsprofiler, uædle metaller og plastrmaterialer.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller norma-tive dokumenter. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF, 2004/108/EF



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Brug høreværn!



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Hold altid hænderne væk fra savbladets område.



Udsæt ikke maskinen for regn.



Fare



Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt værktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

TEKNISKE DATA	220-240 V	110 V
Nominell inngangseffekt	1800 W	1800 W
Ampere	8 A	15,5 A
Tomgangsturtall	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Sagblad-ø x hull-ø	305 x 30 mm	305 x 30 mm
sagebladykkelse	2,4 mm	2,4 mm
Skjærebredde		
horisontal / vertikal		
90° / 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° / 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° / 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° / 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° / 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° / 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
maks. snittedybde ved 90° / 90°	166 / 53 mm	166 / 53 mm
maks. snittedybde ved 90° / 90°	166 / 10 mm	
Vekt	29,5 kg	29,5 kg
Typisk vurdert akselerering i hånd-arm-område	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typisk A-vurdert lydnivå:		
Lydtryknivå (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Lydeffektnivå (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 61 029.		

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger, også de i den vedlagte brosjyren. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Ikke grip inn i fareområdet mens maskinen er i gang.

Kontroller apparat, tilkopplingsledning, akkupack skjøteledning og støpsel for skader og aldri før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

Bruk alltid maskinens beskyttelsesinnretninger.

Det bevegelige veredekselet må ikke klemmes fast i åpent tilstand.

Bruk ingen sageblad som er skadet eller deformert

Skift slitte bordinnlegg

Ikke bruk sagblad som ikke er i tråd med egenskapene i denne bruksanvisningen.

Pendel-veredekselet skal bare åpnes automatisk når sagen senkes ned mot arbeidsemnet.

Bruk ingen sageblad laget av hurtigstål .

Feil i maskinen, også innebefattet verneinnretningen eller sagebladene, skal med en gang de oppdages, meldes til personen som er ansvarlig for sikkerheten.

Bruk sagblad som er egnet for materialet som skal sages.

Bruk kappsagen aldri for saging av andre materialer enn de som er oppgitt i bruksanvisningen.

Transporter kappsagen bare når transportsikringen på håndtaket griper riktig inn i sikringen.

Bruk kappsagen bare med sikker funksjonerende og godt vedlikeholdt beskyttelseshette. Beskyttelseshetten skal automatisk trekke seg tilbake.

Gulver skal være fritt for spon og sagerester.

Bruk bare ordenlig slipte sageblad. Det på sagebladet angitte maksimum omdreiningsstallet må overholdes.

Bruk bare de vedlagte flensene og de flensene som det er bilde av i bruksanvisningen for å feste sagebladet.

Ikke fjern sagerester eller andre deler av arbeidsstykker fra sagens område mens maskinen går og sagehode ikke befinner seg i hvilestilling.

Kontroller at maskinen alltid står stabilt (f. eks at den er festet på arbeidsbenken.

Langt materiale skal støttet på egnet måte.

Sageblad som har sprekker eller som har endret form må ikke brukes!

Det anbefales å lese bruksanvisningen omhyggelig og bli instruert i den praktiske håndteringen før apparatet tas i bruk første gang.

Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig (f.eks. ved bearbeiding av eike- og bøketre, steinarter, malingstrøk, som kan inneholde bly eller andre skadelige stoffer) og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavsug og i tillegg egnede støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Arbeidsstykker med runde eller uregelmessig tverrsnitt (f.eks ved) skal ikke sages, fordi disse ikke kan holdes sikkert ved sagingen. Ved saging av flate arbeidsstykker på høykant skal det brukes et egnet hjelpereidskap for sikker føring av arbeidsstykket.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Kappsagen er egnet for saging av massivt tre, sammenlimt tre, tre lignende materiale, aluminiumprofiler, uedelt metall og kunststoff.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelsene i direktivene 98/37/EF, 2004/108/EF



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

NETTILKOPLING

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tilsifrete nummeret på typeskiltet.

SYMBOLER



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Bruk hørselsvern!



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Hold hendene borte fra området til sagebladet.



Maskinen skal ikke utsettes for regn.



Fare



Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

TEKNISKA DATA	220-240 V	110 V
Nominell upptagen effekt.....	1800 W.....	1800 W
Ampere	8 A.....	15,5 A
Obelastat varvtal.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Sågklinga- \emptyset x hål- \emptyset	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Sågklingans tjocklek.....	2,4 mm	2,4 mm
Skärbredd		
horisontellt / vertikalt		
90° 90°.....	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° 90°.....	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° 45°.....	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° 45°.....	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° 45°.....	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° 45°.....	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Max skärdjup vid 90° / 90°.....	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Max skärdjup vid 45° / 90°.....	166 / 10 mm	
Vikt.....	29,5 kg	29,5 kg
Typiskt värderad acceleration i hand-arm-området.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typisk A-värderad ljudnivå:		
Ljudtrycksnivå (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A)	95 dB (A)
Ljudeffektsnivå (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A)	108 dB (A)

Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 61 029.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar, även de i den medföljande broschyren. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

SÄKERHETSUTRUSTNING

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador. Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus. Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd. Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen. Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till väggurtag. Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen. Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång. Lakttag största försiktighet när maskinen är igång. Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten. Använd alltid maskinens skyddsanordningar. Sågens pendelskyddsskåpa får ej fastlåsas. Använd inga sågblad som har tagit skada eller är defomerade. Byt ut bordsinlägget om det är slitet. Sågklinga, vars värden inte överensstämmer med data i denna bruksanvisning, får ej användas. Pendelskyddsskåpan får endast öppnas automatiskt vid nedsvängning av sågen. Använd inga sågklingor som är tillverkade av high-speed stål. Fel på maskinen, inklusive skyddsanordningen, ska omgående meddelas säkerhetsansvarig. Välj en sågklinga som lämpar sig för materialet som ska sågas. Använd sågen aldrig för andra material än de som anges i bruksanvisningen. Transportera kapsågen endast med hjälp av handtaget - transportsäkring måste ha gått i lås. Använd kapsågen endast om skyddhuven fungerar felfritt och om den har skötts på föreskrivet sätt. Skyddhuven måste svänga tillbaka automatiskt. Se till att golvet alltid är fritt från materialrester t.ex. spån och sågrester. Använd endast sågklingor som har skärpts på föreskrivet sätt. Det maximala varvtalet som står på sågklingan får inte överskridas. Använd endast de flänsar som bifogas och som visas i bruksanvisningen för att fästa sågklingan. Avlägsna ej några sågningsrester eller andra delar av arbetsstycket från sågens arbetsområde, när maskinen är i gång och såghuvudet inte är i viloläge.

Se till att maskinen alltid står stadigt (t.ex. genom att fästa den på arbetsbänken). Stötta långa arbetsstycken på lämpligt sätt. Spruckna sågklingor eller sådana som förändrat form får ej användas! Vi rekommenderar att inför första användningen läsa bruksanvisningen och sätta sig in i redskapets funktionssätt. Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan (t.ex. vid bearbetning av ek eller bok, sten, färg, som kan innehålla bly eller andra skadliga kemikalier) om de når kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare. Arbetsstycken med runt eller oregelbundet tvärsnitt (t ex ved) får ej sågas, eftersom dessa inte kan fixeras på ett säkert sätt. För att såga plana arbetsstycken vertikalt, skall användas lämpligt stödslag för säker styrning av arbetsstycket.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Kapsågen kan användas för att såga massivt trä, limmat trä, träliknande material, aluminiumprofiler, mjukt metall och plast. Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, enl. bestämmelser och riktlinjerna 98/37/EG, 2004/108/EG



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

SKÖTSEL

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena. Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser). Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Använd hörselskydd!



Använd alltid skyddsglasögon.



Se till att du aldrig kommer med händerna i närheten av sågbladet.



Utsätt sågen inte för regn.



Fara



Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

TEKNISET ARVOT	220-240 V	110 V
Amp	1800 W	1800 W
Nimellinen teho	8 A	15,5 A
Kuormittamaton kierros-luku	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Sahanterän ø x reiän ø	305 x 30 mm	305 x 30 mm
sahanterän paksuus	2,4 mm	2,4 mm
Jyrsintäleveys		
vaakasuoja / pystysuora		
90° / 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° / 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° / 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° / 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° / 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° / 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Leikkaussyvyys 90° / 90° kulmassa kork.	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Leikkaussyvyys 45° / 90° kulmassa kork.	166 / 10 mm	
Paino	29,5 kg	29,5 kg
Tyypillisesti arvioitu kiihtyvyyden käsi-käsivarsi-alueelle	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Tyypillinen A-arvioitu äänitaso:		
Melutaso (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Äänenvoimakkuus (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Mitta-arvot määritetty EN 61 029 mukaan.		

VAROITUS! Lue kaikki, myös oheistetussa esitteessä annetut turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Käytä korvasuojia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa. Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineiden, turvallisien ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon. Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Älä tartu käynnistetyin laitteen työskentelyalueelle.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohtossa, jatkojohtossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Laitteen suojarusteita on ehdottomasti käytettävä.

Liikkuvan teränsuojaa ei saa kiinnittää aukinaisena.

Älä käytä sahanteriä, jotka ovat vahingoittuneet tai vääntyneet.

Vaihda loppuun kulunut pöydän sisäke uuteen.

Sahanteriä, joiden tunnistetiedot eriyvät tästä käyttöohjeesta, ei saa käyttää.

Teränsuojus saa aueta vasta, kun kone asetetaan työkaluun vasten.

Ei saa käyttää pikateräksestä valmistettuja sahanteriä.

Koneessa, mukaanluettuna suojarusteissa tai sahanterissä, ilmenevät viat tulee ilmoittaa heti niiden havaitsemisen jälkeen koneen turvallisesta käytöstä vastuulliselle henkilölle.

Valitse sahattavalle materiaalille sopiva sahanteriä.

Älä koskaan käytä katkaisusahaa muiden kuin käyttöohjeessa lueteltujen materiaalien leikkaamiseen.

Kuljeta katkaisusahaa vain kahvasta kantaen ja kuljetusvarmistuksen ollessa lukittuna.

Käytä katkaisusahaa vain turvallisesti toimivan ja hyvin huolletun suojakuvun kera. Suojakuvun tulee kääntyä takaisin itsestään.

Pidä lattia puhtaana materiaali-jätteistä, esim. purusta ja sahausjätteistä.

Käytä vain asianmukaisesti teroitettuja sahanteriä. Sahanterään merkittyä suurinta kierros-lukua ei saa ylittää.

Älä poista sahausjätteitä tai muita työkalupaloja sahausalueelta, kun kone käy eikä sahan pää ole lepoasennossa.

Kaikki sahausjätteet ja muut työkalupalojen palat tule poistaa sahan alueelta, kun kone käy eikä sahan pää ole lepoasennossa.

Varmista, että kone seisoo aina tukevasti paikallaan (esim. kiinnittämällä se ruuvipenkkiin).

Pitkiä työstökappaleita tulee tukea sopivin toimin.

Rikkinäisiä sahanteriä tai sellaisia, jotka ovat muuttaneet muotoaan ei saa käyttää!

On suositeltavaa lukea käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja perehtyä laitteen käsittelyyn käytännössä ohjauksen alaisena.

Työstössä syntyvä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista (esimerkiksi tammii, pyökki, kivi, liijy tai muita myrkyllisiä kemikaaleja sisältävä maali), joten sen koskettaminen tai hengittäminen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimujärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Työkappaleita, joiden halkaisija on pyöreä tai epäsäännöllinen (esim. polttopuuta), ei saa sahata, koska niitä ei voida pitää tukevasti paikallaan sahaamisen aikana. Sahattaessa laakeita työkappaleita pystyasennossa tulee käyttää sopivaa tukivastetta niiden turvallista kuljettamista varten.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Katkaisusahaa saa käyttää umpipuun, liimatun puun, puunkaltaisten raaka-aineiden, alumiiniprofiileihin, muu kuin rautametalli ja muovien sahaamiseen.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 98/37/EY, 2004/108/EY



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin tyypikkiluvussa ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/ huoltoliikeluettelo).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroisen numeron seuraavasta osoitteesta: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.



Käytä kuulosuojaimia!



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Älä koskaan vie käsiäsi sahanterän alueelle.



Älä jätä konetta alttiiksi sateelle.



Vaara



Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	220-240 V	110 V
Ονομαστική ισχύς	1800 W	1800 W
Αμπέρ	8 A	15,5 A
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Διάμετρος λεπίδας πριονιού x διάμετρος διάτρησης	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Πάχος πριονοδίσκου	2,4 mm	2,4 mm
Πλάτος τομής		
οριζόντια / κάθετα		
90° 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° 45° ▼	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° 45° ▼	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° 45° ▼	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° 45° ▼	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Μέγ. βάθος κοπής 90° / 90°	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Μέγ. βάθος κοπής 45° / 90°	166 / 10 mm	
Βάρος	29,5 kg	29,5 kg
Τυπική αξιολογημένη επιτάχυνση στην περιοχή του χεριού-βραχίονα	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Τυπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:		
Στάθμη ηχητικής πίεσης (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 61 029.		

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες, και αυτές στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φοράτε ωτοασπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Οι μπρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνίστανται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντιολισθητικά παπούτσια και η ποδιά.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο, εφόσον βρίσκεται απενεργοποιημένη.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Τα γρέζια ή τα σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται με κινούμενη τη μηχανή.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της κινούμενης μηχανής.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), το πακέτο των μπαταριών και το φως για τυχόν ζημιά και γήρανση. Αναθέτετε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε τη διάταξη προστασίας της μηχανής.

Το κινητό προστατευτικό κάλυμμα δεν επιτρέπεται να ασφαλιστεί στην ανοιχτή κατάσταση.

Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή στρεβλωμένες πριονόλαμες.

Να αντικαθίσταται το φθαρμένο ένθετο του πάγκου.

Οι λεπίδες πριονιού, που δεν αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Το αιωρούμενο προστατευτικό κάλυμμα επιτρέπεται να ανοίγει μόνο αυτόματα κατά τη στροφή του πριονιού προς τα κάτω.

Δεν χρησιμοποιείτε πριονοδίσκους κατασκευασμένους από ταχυχάλυβα.

Σφάλματα στη μηχανή, συμπεριλαμβανομένης της προστατευτικής διάταξης ή των πριονοδίσκων, πρέπει μόλις αυτά γίνουν αντιληπτά, να δηλωθούν στον υπεύθυνο ασφαλείας.

Επιλέγεται ένα κατάλληλο πριονοδίσκο για το υλικό που θέλετε να κόψετε.

Δεν χρησιμοποιείτε το φαλτσοπρίονο για την κοπή διαφορετικών υλικών, από αυτά που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

Εκτελείτε τη μεταφορά του φαλτσοπριονιού μόνο με τοποθετημένη την ασφάλεια μεταφοράς στη χειρολαβή.

Να χρησιμοποιείτε το φαλτσοπρίονο μόνο με καλά λειτουργούν και καλά συντηρημένο προστατευτικό κάλυμμα. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να πηγαίνει αυτόματα προς τα πίσω.

Το δάπεδο να διατηρείται ελεύθερο από κατάλοιπα υλικών, π.χ. ροκανίδια κλπ..

Χρησιμοποιείτε μόνο κανονικά ακονισμένους πριονοδίσκους. Πρέπει να τηρείται ο αναφερόμενος επάνω στον πριονοδίσκο μέγιστος αριθμός στροφών.

Χρησιμοποιείτε μόνο τις εμπειροχόμενες και τις απεικονιζόμενες στις οδηγίες χειρισμού φλάντζες για τη στερέωση του πριονοδίσκου.

Μην απομακρύνετε υπολείμματα πριονίσματος ή άλλα τμήματα του κατεργασθέντος αντικείμενου από την περιοχή πριονίσματος όταν λειτουργεί η μηχανή και δεν έχει ακινητοποιηθεί η κεφαλή του πριονιού.

Να σιγουρεύεστε πως η μηχανή είναι σταθερή (π.χ. στερέωση στον πάγκο εργασίας).

Τεμάχια κατεργασίας μεγάλου μήκους πρέπει να στηρίζονται κατάλληλα.

Οι ραγισμένες πριονόλαμες (πριονόδοκοι) ή αυτές που έχουν παραμορφωθεί δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν!

Πριν τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά συνίσταται να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να εξοικειωθείτε με τον πρακτικό χειρισμό της συσκευής.

Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία (π.χ. κατά την επεξεργασία ξύλου δρυός και οξιάς, πετρωμάτων, χρωμάτων που μπορεί να περιέχουν μόλυβδο ή άλλες βλαβερές ουσίες) και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα.

Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεμένη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Δεν επιτρέπεται το κόψιμο αντικειμένων με στρογγυλή ή όχι ομοιόμορφη δαιτομή (π.χ. καυσόξυλα), διότι δεν συγκρατούνται καλά κατά το πριόνισμα. Όταν κόβετε όρθια αντικείμενα που είναι σχετικά λεπτά, να υπάρχει βοηθητικός οδηγός για ασφαλή καθοδήγηση.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το φαλτσοπρίονο προορίζεται για ξύλα μασσίφ, για κολλημένα ξύλα, για υλικά παρόμοια με ξύλο και για πλαστικά.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/ΕΚ 2004/108/ΕΚ



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι υπάρχει μια δομή της κατηγορίας προστασίας II.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού στη μηχανή καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Milwaukee.

Αναθέστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη firma Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.



Φοράτε προστασία ακοής (ωτοασπίδες)!



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή της πριονόλαμας.



Η μηχανή να μην εκτίθεται σε βροχή.



Κίνδυνος



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευιών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να πιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

TECHNICKÁ DATA	220-240 V	110 V
Amper	1800 W	1800 W
Amp.	8 A	15,5 A
Počet otáček při běhu naprázdno	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Pilový kotouč ø x díra ø	305 x 30 mm	305 x 30 mm
tloušťka pilového listu	2,4 mm	2,4 mm
Šířka řezu		
horizontálně/vertikálně		
90° 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Max. hloubka řezu při 90° / 90	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Max. hloubka řezu při 45° / 90	166 / 10 mm	
Hmotnost	29,5 kg	29,5 kg
Typická vážená hodnota vibrací na ruce	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typická vážená		
Hladina akustického tlaku (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Hladina akustického výkonu (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Naměřené hodnoty odpovídají EN 61 029.		

⚠ VAROVÁNÍ! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny v přiložené brožuře. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje.

Před každým použitím nabíječky přikontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníky.

Bezpodmínečně používat ochranná zařízení přímočaré pily.

Pohyblivé ochranné prvky se nesmí aretovat v otevřené pozici.

Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové listy.

Vyměňte opotřebovanou stolní vložku.

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Kyvný kryt se smí automaticky otevřít jen při pohybu pily do řezu.

Nepoužívejte pilové listy vyrobené z rychlořezné oceli

Závady na stroji, ochranném zařízení nebo pilových listech musí být ihned po zjištění nahlášeny osobě zodpovědné za bezpečnost.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Kapovací pilu nikdy nepoužívejte k řezání jiných než v návodu k obsluze uvedených materiálů.

Kapovací pilu přepravujte vždy jen s aretovanou přepravní pojistkou v rukojeti.

Zkracovací pilu používejte jen s bezpečně fungujícím a dobře udržovaným ochranným příklopem. Ochranný příklop se musí samočinně vracet.

Udržujte čistotu a pravidelně zametejte piliny a odřezky.

Používejte vždy jen řádně naostřené pilové listy. Dodržujte maximální počet otáček uvedený na pilovém listu.

K upevnění pilového listu používejte výhradně příruby zobrazené v návodu k obsluze.

Neodstraňujte odřezky a jiné zbytky materiálu z řezného prostoru dokud pila běží a řezná hlava je v pohybu.

Zajistěte stabilní polohu stroje (například upevněním na pracovní stůl).

Dlouhé obrobky vhodným způsobem podepřete.

Popraskané nebo zdeformované pilové listy nesmí být používány!

Před prvním použitím stroje doporučujeme pečlivě pročíst návod k používání a seznámit se s praktickou obsluhou.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý (např. při opracování dubového a bukového dřeva, kamene, nebo barevných nátěrů, jež mohou obsahovat olovo nebo jiné škodliviny), a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chraňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím.

Řezivo s kruhovým nebo nepravidelným průřezem (např. palivové dříví) se nesmí řezat, protože je nelze bezpečně fixovat. Při řezání plochého materiálu na výšku se k bezpečnému vedení musí používat vhodná pomocná zarážka.

OBLAST VYUŽITÍ

Zkracovací pila se používá k řezání masivního dřeva, klíženého dřeva, materiálu s podobnými vlastnostmi, hliníkových profilů, barevné kovy a plastu.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v souladu se směrnicemi EHS č. 98/37/E, 2004/108/EG



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

ÚDRŽBA

Větrací štěrbinu nářadí udržujeme stále čisté.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a desetimístním objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím kladivu vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Používejte chrániče sluchu !



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Nikdy nedávejte ruce do prostoru pilového listu.



Nevystavujte stroj dešti.



Nebezpečí



Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EC o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

DANE TECHNICZNE	220-240 V	110 V
Znamionowa moc wyjściowa	1800 W	1800 W
Napięcie prądu	8 A	15,5 A
Prędkość bez obciążenia	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Średnica ostrza piły x średnica otworu	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Grubość brzeszczotu	2,4 mm	2,4 mm
Szerokość cięcia		
poziomo / pionowo		
90° / 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° / 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° / 45°	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° / 45°	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° / 45°	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° / 45°	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Maksymalna głębokość cięcia przy 90° / 90°	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Maksymalna głębokość cięcia przy 45° / 90°	166 / 10 mm	
Ciężar	29,5 kg	29,5 kg
Typowe przyspieszenie ważone w obszarze ręka-ramię	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:		
Poziom ciśnienia akustycznego (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (K = 3 dB(A))	108 dB (A)	108 dB (A)
Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 61 029.		

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych, które zawarte są w załączonej broszurze. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączony.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Podczas pracy strugarki nie zbliżać się do strefy niebezpiecznej.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Zawsze stosować osłony ochronne na elektronarzędziu.

Nie zaciskać obrotowej osłony zabezpieczającej.

Nie używać brzeszczotów/tarcz, które są zniekształcone lub uszkodzone.

Wymieniać zużytą wkładkę stołu.

Nie używać ostrzy nie odpowiadających głównym parametrom podanym w instrukcji obsługi.

Pokrywa zabezpieczająca może się otworzyć dopiero po przybliżeniu elektronarzędzia do obrabianego przedmiotu.

Nie używać brzeszczotów wykonanych ze stali szybko tnącej.

Usterki maszyny, włączając w to urządzenie ochronne lub brzeszczoty, należy natychmiast po wykryciu zgłosić osobie odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.

Brzeszczot należy dobrać odpowiednio do ciętego materiału.

Tarczówki nigdy nie używać do cięcia materiałów innych niż podane w instrukcji obsługi.

Tarczówkę transportować tylko z zamkniętym na zatrzask zabezpieczeniem transportowym na rękojeści.

Tarczówkę do obrzynania używać wyłącznie z należyście funkcjonującą i konserwowaną osłoną. Osłona winna sama się zamykać.

Usuwać resztki materiału z podłogi np. wióry i odcięte kawałki drewna.

Stosować tylko prawidłowo wyostrzone brzeszczoty. Należy zachowywać maksymalne obroty podane na brzeszczocie.

Do mocowania brzeszczotu stosować tylko załączone kołnierze, pokazane w instrukcji obsługi.

„Nie wolno usuwać żadnych pozostałości po cięciu lub innych części przedmiotów obrabianych gdy maszyna pracuje a głowica piły nie znajduje się w położeniu spoczynkowym.“

Upewnić się, czy maszyna jest zawsze pewnie osadzona (np. zamocowana na stole warsztatowym).

Długie przedmioty obrabiane należy odpowiednio podeprzeć.

Nie używać pękniętych lub zniekształconych brzeszczotów!

Przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia należy przeczytać instrukcję obsługi. O ile to możliwe, należy poprosić o zademonstrowanie pracy narzędzia.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia (np. podczas pracy z takimi materiałami, jak drewno dębowe lub bukowe, kamień, farby mogące zawierać ołów lub inne szkodliwe związki chemiczne) i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Nie wolno ciąć przedmiotów obrabianych o przekroju okrągłym lub nieregularnym (np. drewno kominkowe, ponieważ nie są one pewnie zamocowane podczas cięcia. Podczas cięcia pionowego przedmiotów płaskich należy stosować oparcie pomocnicze do pewnego prowadzenia).

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Tarczówka do obrzynania jest przeznaczona do cięcia drewna litego, drewna klejonego, materiałów drewnopochodnych, profile aluminiowe, metale nieżelazne i tworzyw sztucznych.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw 98/37/WE, 2004/108/EWG



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.



Należy używać ochroniaczy uszu!



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Nie należy nigdy wkładać rąk w strefę brzeszczotu piły.



Chronić maszynę przed deszczem.



Niebezpieczeństwo



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

MŰSZAKI ADATOK	220-240 V	110 V
Névleges teljesítményfelvétel	1800 W	1800 W
Amper	8 A	15,5 A
Üresjárat fordulatszám.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Fűrészlap átmérő x lyukátmérő	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Fűrészlap vastagság	2,4 mm	2,4 mm
Vágás szélesség		
vízszintes / függőleges		
90° 90°	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° 90°	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° 45° ▼	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° 45° ▼	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° 45° ▼	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° 45° ▼	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Max. vágási mélység 90° / 90°-nál	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Max. vágási mélység 45° / 90°-nál	166 / 10 mm	
Súly.....	29,5 kg	29,5 kg
Szabvány szerint értékelt vibráció a kéz-kar tartományban	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Szabvány szerinti A-értékelésű hangszint:		
Hangnyomás szint (K = 3 dB(A))	95 dB (A)	95 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A)	108 dB (A)

A közölt értékek megfelelnek az EN 61 029 szabványnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást, a mellékelt brosúrában találhatóakat is. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.

Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

A működő készülék munkaterületére nyúlni balesetveszélyes és tilos.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A készülék biztonságtechnikai felszereléseit feltétlenül használni kell.

Ne szorítsa be a forgórészt védő csappantyút.

Nem szabad sérült vagy deformálódott vágólapot használni.

Az elhasználódott asztalbetétet ki kell cserélni.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettekkel.

A védőborításnak csak akkor szabad felnyílnia, ha a gép csappantyúja a munkadarabhoz ér.

Ne használjanak gyorsacélból készült fűrészlapokat!

A gépben, a védőberendezésben vagy a fűrészlapokon jelentkező hibákat észlelésük után azonnal jelenteni kell a biztonságért felelős személynek.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

A darabolófűrész nem szabad más anyagok vágására használni, mint ami a kezelési útmutatóban szerepel!

A darabolófűrész a fogantyúján rögzített szállításbiztosítóval kell szállítani!

A fejező fűrész csak biztonságosan működő és jól karbantartott védőburkolattal szabad használni. A védőburkolatnak önműködően vissza kell fordulni.

A padlót anyagmaradványoktól, pl. forgácstól és fűrészelési maradványoktól tisztán kell tartani.

Csak előírászerűen megélesített fűrészlapokat szabad használni! Be kell tartani a fűrészlapon feltüntetett maximális fordulatszámot!

A fűrészlap rögzítéséhez csak a mellékelt és a kezelési útmutatóban ábrázolt karimát szabad használni!

Ha a gép jár és a fűrészfej nincs nyugalmi állapotban, nem szabad eltávolítani fűrészelési maradványokat vagy más munkadarabrészeket a fűrészelési tartományból.

Biztosítani kell, hogy a gép helyzete állandóan biztonságos legyen (pl. rögzítve legyen a munkapadon).

A hosszú munkadarabokat alkalmas módon meg kell támasztani.

Tilos repedt vagy deformált fűrészlapot használni!

A készülék első használata előtt szíveskedjen a kezelési útmutatót figyelmesen átolvasni és a gyakorlati tudnivalókat elsajátítani.

A munkavégzőkorkor keletkező por (pl. tölgy-, bükkfa, kőzetek, lakkfestékek, amelyek ölmot vagy más káros anyagot tartalmazhatnak) az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Nem szabad kör-, vagy szabálytalan keresztmetszetű munkadarabokat (pl. tűzifa) fűrészelni, mivel a fűrészeléskor nem lehet ezeket biztosan rögzíteni. Az élére állított lapos munkadarabok fűrészelésénél a biztos megvezetéshez egy megfelelő segédütközőt kell használni.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A fejező fűrész tömör fák, ragasztott fák, fához hasonló anyagok és műanyagok fűrészelésére használható, alumínium profil, színesfém.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványosságú dokumentumoknak: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a 98/37/EK, 2004/108/EK irányelvek határozataival egyetértésben.



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt előtt a készüléket áramtalanítani kell.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



A kezeknek soha nem szabad a fűrészlap tartományába kerülniük.



A gépet nem szabad esőnek kitenni.



Veszély



Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	220-240 V	110 V
Номинальная выходная мощность.....	1800 W.....	1800 W
Атяд	8 A.....	15,5 A
Число оборотов без нагрузки (об/мин).....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия	305 x 30 mm.....	305 x 30 mm
Толщина пильного полотна.....	2,4 mm.....	2,4 mm
Ширина шпобы		
По горизонтально / по вертикали		
90° 90°.....	102 / 342 mm.....	102 / 342 mm
45° 90°.....	102 / 241 mm.....	102 / 241 mm
90° 45°.....	57 / 342 mm.....	57 / 342 mm
90° 45°.....	45 / 342 mm.....	45 / 342 mm
45° 45°.....	57 / 241 mm.....	57 / 241 mm
45° 45°.....	45 / 235 mm.....	45 / 235 mm
Макс. глубина реза при 90° / 90°.....	166 / 53 mm.....	166 / 53 mm
Макс. глубина реза при 45° / 90°.....	166 / 10 mm.....	
Вес.....	29,5 kg.....	29,5 kg
Обычное повышенное ускорение составляет.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Обычные уровни низкочастотного шума инструмента составляют:		
Уровень звукового давления (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A).....	95 dB (A)
Уровень звуковой мощности (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A).....	108 dB (A)
Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 61 029.		

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями, в том числе с инструкциями, содержащимися в прилагающейся брошюре. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.
Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).
При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.
Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.
Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.
Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.
Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.
Никогда не касайтесь опасной режущей зоны в момент работы.
Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.
Всегда пользуйтесь защитной крышкой на инструменте.
Не фиксируйте поворотное защитное ограждение.
Не используйте поврежденные или деформированные пильные полотна.

Заменяйте изношенные прокладки, укладываемые на стол.
Не применяйте диски, не соответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.
Защитный кожух должен открываться только когда инструмент опускается на обрабатываемую деталь.
Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden. - Не применяйте какие-либо пильные диски из быстрорежущей стали.
В случае обнаружения дефектов в станке, включая защитное устройство или пильные полотна, сообщите об этом немедленно ответственному лицу.

Выберите пригодное для разрезаемого материала пильное полотно.

Никогда не используйте торцовую пилу для резания иного материала, чем указанного в инструкции по эксплуатации.

Торцовую пилу транспортируйте только с фиксированным транспортным предохранителем на ручке.
Используйте торцевую пилу только с надежно функционирующим защитным кожухом, надлежащим образом подвергаемым работам по техобслуживанию. Защитный кожух должен автоматически возвращаться в прежнее положение.
Удаляйте с пола остатки материала, например, опилки и стружку.
Применяйте только пильные полотна, заточенные надлежащим образом. Соблюдайте максимальное число оборотов, указанное на пильном полотне.

Применяйте только фланец для крепления пильного полотна, изображенный в инструкции по эксплуатации.
Не удалять остатки стружки или иные части заготовок из области распиловки, если машина работает, а планшайба круглой пилы не находится в нейтральном положении.

Удостоверьтесь в том, что машина всегда имеет надежное положение (например, закреплена на верстаке).
Длинные заготовки соответственно подоприте.
Не используйте треснувшие или погнутые полотна пилы.
Прежде чем пользоваться инструментом пожалуйста прочтите инструкцию. Если возможно попросите продемонстрировать как работать с инструментом.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья (напр. при работе с дубом или буком, камнями, краской, которая может содержать свинец или другие вредные химикаты) и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску.
Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).
Распиловка заготовок с круглым или неправильным поперечным сечением (напр., дров) запрещена, так как при распиловке их нельзя надежно удерживать. При распиловке плоских заготовок по ребру для надежного направления следует использовать подходящий дополнительный упор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Торцевые пилы используются для распиливания массивов дерева, проклеенной древесины, деревоподобных, алюминиевых профилей, цветной металл и синтетических материалов.
Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, в соответствии с правилами 98/37/EC, 2004/108/EC.



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.
Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).
При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Str. 10, D-71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Никогда не протягивайте руки в область пильного полотна.



Не подвергайте машину воздействию дождя.



Опасность



Не выбрасывайте электроинструмент с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по отходам от электрического и электронного оборудования и соответствующим нормам национального права вышедшие из употребления электроинструменты подлежат сбору отдельно для экологически безопасной утилизации.

DATE TEHNICE	220-240 V	110 V
Putere nominală de ieșire.....	1800 W.....	1800 W
Amp.	8 A.....	15,5 A
Viteza la mers în gol.....	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹
Diametru lamă x diametru orificiu	305 x 30 mm	305 x 30 mm
Grosimea pânzei de ferăstrău	2,4 mm	2,4 mm
Lațime de tăiere		
orizontal / vertical		
90° 90°.....	102 / 342 mm	102 / 342 mm
45° 90°.....	102 / 241 mm	102 / 241 mm
90° 45°.....	57 / 342 mm	57 / 342 mm
90° 45°.....	45 / 342 mm	45 / 342 mm
45° 45°.....	57 / 241 mm	57 / 241 mm
45° 45°.....	45 / 235 mm	45 / 235 mm
Adâncime max. de tăiere la 90° / 90°.....	166 / 53 mm	166 / 53 mm
Adâncime max. de tăiere la 45° / 90°	166 / 10 mm	
Greutate.....	29,5 kg	29,5 kg
Accelerația reală măsurată în zona brațului - mâinii	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Valoarea reală A a nivelului sunetului :		
Nivelul presiunii sonore (K = 3 dB(A)).....	95 dB (A)	95 dB (A)
Nivelul sunetului (K = 3 dB(A)).....	108 dB (A)	108 dB (A)
Valori măsurate determinate conform EN 61 029.		

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate avizele de siguranță și indicațiile, chiar și cele din borșura alăturată. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Purtați aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunctur (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați mașina. Se recomandă purtarea mănușilor, a încălțăminte solide nealunecoase și sortului de protecție.

Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.

Conectați la rețea numai când mașina este oprită.

Pastrați cablul de alimentare la o distanță de aria de lucru a mașinii. Întotdeauna țineți cablul în spatele dvs.

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcționării mașinii.

Nu intrați niciodată în zona de pericol a plăcii când este în mișcare.

Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și stecarul pentru orice defecțiuni sau uzură a materialului. Reparațiile vor fi efectuate numai de către agenții de service autorizați.

Întotdeauna utilizați ecranele de protecție ale mașinii.

Nu fixați apăratorele rabatabile.

Nu folosiți pânze de circular deteriorate ori deformat.

Înlocuiți inserția uzată a mesei.

Nu utilizați lamele care nu corespund datelor oferite în prezentele Instrucțiuni de utilizare.

Capacul de protecție trebuie deschis numai când mașina este coborâtă spre piesă.

Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel rapid

Eventualele deranjamente ale mașinii, inclusiv cele la instalația de protecție respectiv la pânzele de ferăstrău, trebuie comunicate fără întârziere persoanei responsabile pentru siguranță.

Folosiți pânza de ferăstrău potrivită pentru materialul care urmează a fi tăiat.

Nu folosiți ferăstrăul de spintecat niciodată pentru tăierea altor materiale decât cele indicate în instrucțiunile de utilizare.

Transportați ferăstrăul de spintecat numai cu siguranța de transport de la mânerul de transport blocată.

Ferăstrăul de retezat va fi folosit doar cu învelitoare de protecție bine întreținută și a cărei funcțiune este sigură. Învelitoarea de protecție trebuie să se poată rabata înapoi în mod automat.

Păstrați podeaua liberă de resturi de material, de ex. așchii și resturi de la tăiatul lemnului.

Folosiți numai pânze de ferăstrău ascuțite regulamentar. Respectați turația maximă indicată pe pânza de ferăstrău.

Folosiți pentru fixarea pânzei de ferăstrău numai flanșele furnizate cu mașina și reprezentate în imaginea din instrucțiunile de utilizare .

Nu îndepărtați resturi de tăiere sau alte părți de piesă din zona de tăiere atâta timp cât mașina se află în mișcare, iar capul fierăstrăului nu a ajuns în poziția de repaus.

Aveți în vedere ca mașina să aibe mereu o poziție sigură (de ex. fixați-o la bancul de montaj).

Piese lungi se vor sprijini în mod corespunzător.

Nu folosiți lame de ferăstrău crăpate sau deformat.

Înainte de utilizarea sculei, vă rugăm citiți instrucțiunile. Se prezintă scula, dacă este posibil .

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății (de ex. când se prelucrează stejar sau lemn de fag , piatră, vopsea, care pot conține plumb sau alte chimicale dăunătoare) și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Utilizați un sistem de absorbție a prafului și purtați o mască de protecție împotriva prafului. Îndepărtați cu grijă praful depozitat , de ex. cu un aspirator.

Nu este permis ca piesele cu secțiune circulară sau neregulată (de ex. lemne de foc) să fie tăiate la fierăstrău, întrucât în timpul tăierii ele nu sunt fixate în condiții de siguranță. La tăierea pieselor plane în poziție verticală trebuie utilizat un opritor auxiliar adecvat în vederea asigurării unei ghidări sigure.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Ferăstrăul de retezat se pretează pentru a reteza lemn masiv, lemn înleiat, materiale de lucru asemănătoare lemnului, profile din aluminiu, metal neferos și materiale plastice.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, în conformitate cu reglementările 98/37/EC, 2004/108/EC.



Winnenden, 2008-07-18

Rainer Kumpf

Manager Product Development

ALIMENTARE DE LA REȚEA

Conectați numai la priză de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuța indicatoare. Se permite conectarea și la prize fără împantantare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

INTREȚINERE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI



Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.



Purtați căști de protecție



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Nu introduceți niciodată mâinile în perimetrul pânzei de circular.



Nu lăsați mașina în ploaie.



Pericol



Nu aruncați scule electrice în gunoiul menajer! Conform directivei europene nr. 2002/96/EC referitor la aparate electrice și electronice uzate precum și la transpunerea acestora în drept național, sculele electrice trebuie colectate separat și introduse într-un circuit de reciclare ecologic.

